

**ZYGMUNT  
JANUSZEWSKI**

---

**PLA  
KA  
TY**

**POSTERS**

C H i M E r y c z n a



ZYGMUNT JANUSZEWSKI

Galeria Test, 00-554 Warszawa, ul. Marszałkowska 34/50, tel. 622 66 83, 622 70 97, fax 622 32 20  
Wystawa czynna do 26 września 2003 roku, wtorek - piątek godzina 11-17, sobota godzina 11-15

R Ó W N O w a G



**ZYGMUNT  
JANUSZEWSKI**

---

**PLA  
KA  
TY**

**POSTERS**

**BOŚZ**

Zygmunt Januszewski (1956–2013) był znany przede wszystkim jako rysownik – autor ponad trzech tysięcy opublikowanych wyobrażeń, szkiców, wizji i scen ukazujących dramaty i radość ludzkiej egzystencji. Zdarzenia bajecznie poważne i poważnie śmieszne przeplatały się w jego wizjach z poetycką naturą, przewrotną konsekwencją i poczuciem absurdu. Rysunki były jednak tylko fragmentem twórczości, na którą składały się plakaty, projekty książek, doświadczenia z grafiką artystyczną, performance i happeningi, a także twórczość pisarska i poetycka.

Studiował na Wydziale Grafiki Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie (1976–1981) pod kierunkiem profesorów Jerzego Tchórzewskiego, Janusza Przybylskiego i Janusza Stanego, z którymi bliski kontakt, a nawet przyjaźń zachował do końca. Od drugiego roku studiów publikował rysunki w gazetach. Laureat „Satyrykonu” w Legnicy i twórca jego logo. W 2011 roku napisał: „Pewnego dnia przy śniadaniu dopadły mnie skłonności do ostrości. Czy to jest uleczalne? Chyba nie”. Związany w czasach Solidarności z wydawnictwem „Nowa” i drugim obiegiem, od czasu stanu wojennego publikował przede wszystkim w Niemczech, m.in. w „Die Zeit”, „Süddeutsche Zeitung”, „Die Welt”. W 1989 roku jako najmłodszy w historii i pierwszy Polak miał indywidualną monograficzną wystawę w Wilhelm Busch – Museum w Hanowerze. Od tego czasu zaczął projektować plakaty, w tym całe cykle zamawiane m.in. przez Bühnenstadt Bielefeld, Schauspiel Bonn (Niemcy) czy Teatr w St. Gallen (Szwajcaria). Była to też okazja do promocji polskiej literatury, stąd liczne plakaty do dzieł Mrożka, Witkacego, Gombrowicza w tłumaczeniach na język niemiecki. Plakaty powstawały też równoległe do projektów książek autorskich i okładek gazet, często towarzysząc ich inauguracji. Za te połączenia i eksperymenty graficzne był wielokrotnie nagradzany. Prace pokazał na ponad stu indywidualnych wystawach w Niemczech, Austrii, Szwajcarii, Francji, Polsce. Od 2000 profesor Internationale Sommerakademie für Bildende Kunst w Salzburgu, w 2002 powrócił na macierzystą uczelnię w Warszawie, gdzie przejął po profesorze Januszu Stannym Pracownię Ilustracji. Na warszawskiej akademii wdrażał autorski program „projektowania przewrotnego”, gdzie plakatowi i ilustracji książkowej towarzyszyła „typografia niepokorna”. Współpracował także z liczną grupą polskich czasopism, w tym z „Gazetą Wyborczą” [od chwili jej powstania] „Rzeczpospolitą”, „Polityką”, „Tygodnikiem Powszechnym”, a przede wszystkim z polsko-niemieckim magazynem „Dialog”, który współtworzył w 1987 roku. Od lat 70. XX związany także osobistymi więzami z kulturą Podhala i mieszkającymi tam artystami, ostatnie plakaty stworzył dla Muzeum Tatrzańskiego w Zakopanem.

Zygmunt Januszewski (1956–2013) was known primarily as a draughtsman – the creator of more than three thousand published designs, sketches, visions, and scenes depicting the drama and joy of human existence. Events fabulously serious and seriously funny intertwined in his visions with poetic nature, perverse consistency, and a sense of the absurd. Drawings, however, were only a part of his work, which included posters, book designs, graphic art, performance art, and happenings, as well as writing and poetry.

He studied at the Graphics Department of the Academy of Fine Arts in Warsaw (1976–1981) under the direction of Professors Jerzy Tchórzewski, Janusz Przybylski and Janusz Stanny, with whom he kept in touch, and even remained lifelong friends. From the second year of studies, he published drawings in newspapers. He was the winner of the International Competition “Satyrykon” in Legnica and the designer of its logo. In 2011, he wrote: “One day at breakfast, I was overtaken by a tendency towards clarity. Is it curable? Probably not.” In the Solidarity period, he was linked to the publishing house “Nowa” and the samizdat; from the introduction of martial law, he published primarily in Germany, among others in “Die Zeit”, “Süddeutsche Zeitung”, and “Die Welt”. In 1989, as the youngest in history and the first Pole ever, he had an individual monographic exhibition in the Wilhelm Busch Museum in Hanover. From that time, he began designing posters, including entire series ordered by the the Bielefeld Opera, Schauspiel Bonn (Germany) or the Theatre St. Gallen (Switzerland). It was also an opportunity to promote Polish literature, hence the numerous posters for the works of Mrozek, Witkiewicz, and Gombrowicz translated into German. Posters were also created in parallel to the design of his own books and covers of newspapers, often accompanying their inauguration. For these combination sand graphic experiments he won numerous awards. He presented his works in over a hundred solo exhibitions in Germany, Austria, Switzerland, France, and Poland. From 2000, Professor at the International



Summer Academy of Fine Arts in Salzburg, in 2002, he returned to his alma mater in Warsaw, where he took over the Illustration Studio after Professor Janusz Stanny. At the Warsaw Academy, he implemented an original program of “perverse design”, where posters and book illustrations were accompanied by “rebellious typography”. He also collaborated with a large group of Polish magazines, including “Gazeta Wyborcza” (since its inception), “Rzeczpospolita”, “Polityka”, “Tygodnik Powszechny”, and above all, the German-Polish magazine “Dialog”, which he co-founded in 1987. From the 1970s, he also had personal ties to the culture of Podhale and the artists living there, and he created his last posters for the Tatra Museum in Zakopane.

# KSIĄŻKA NIE ZNA GRANIC

• Austria • Niemiecka

Republika

Demokratyczna

• Republika

Federalna

Niemiec

Szwajcaria

Literatura

niemieckojęzyczna

w: filmach

→ odczytach

sympozjach

→ teatażach

wystawach

• Ośrodek

Kultury

Niemieckiej

Republiki

Demokratycznej

d. Śniatkińska 18,

tel. 27 76 71

• Ambasada

Republiki

Federalnej

Niemiec

d. Dąbrowska 30

tel. 17 61 64

• Ambasada

Szwajcarii

Al. Ujazdowski 27

tel. 28 04 81

Kwiecien

Lipiec

1990

Szczegółowe

informacje:

• Instytut

Kultury

Austriackiej

d. Próżna 8,

tel. 20 96 20

THE  
STER

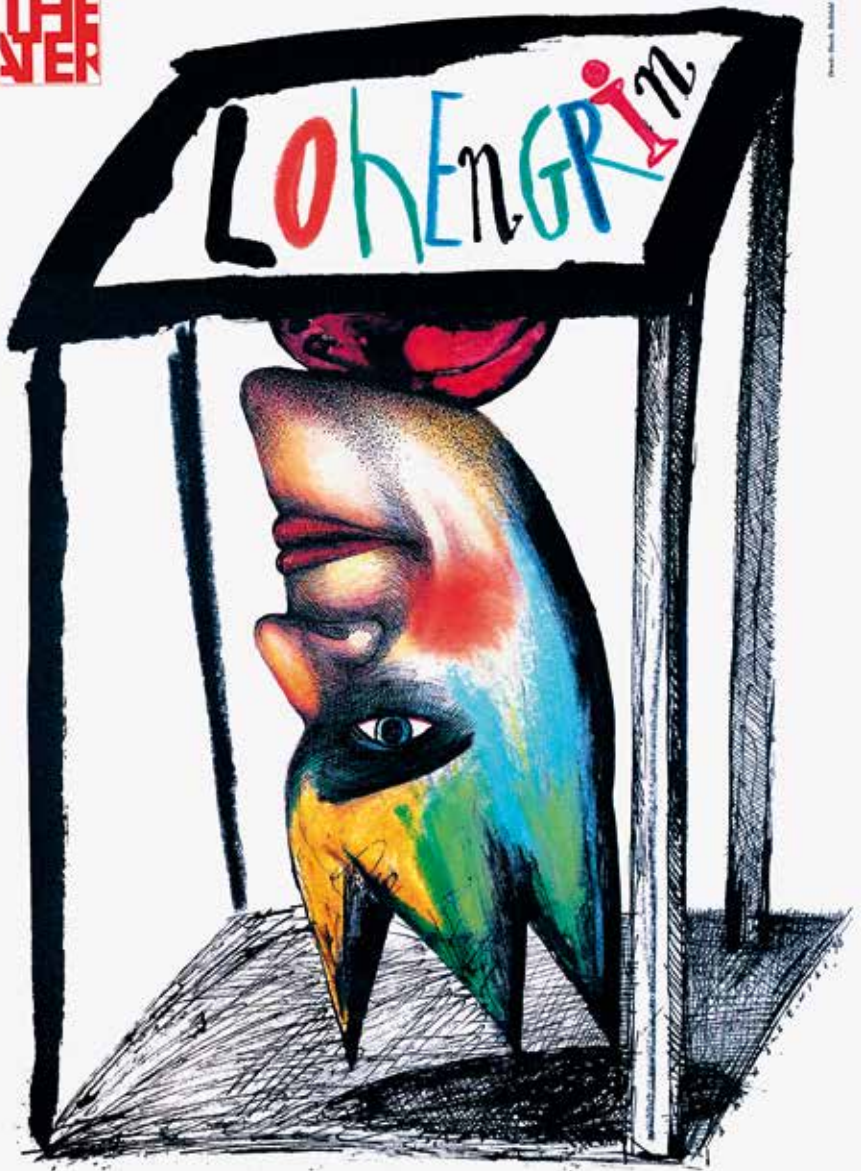


Photo: Peter B. Richter

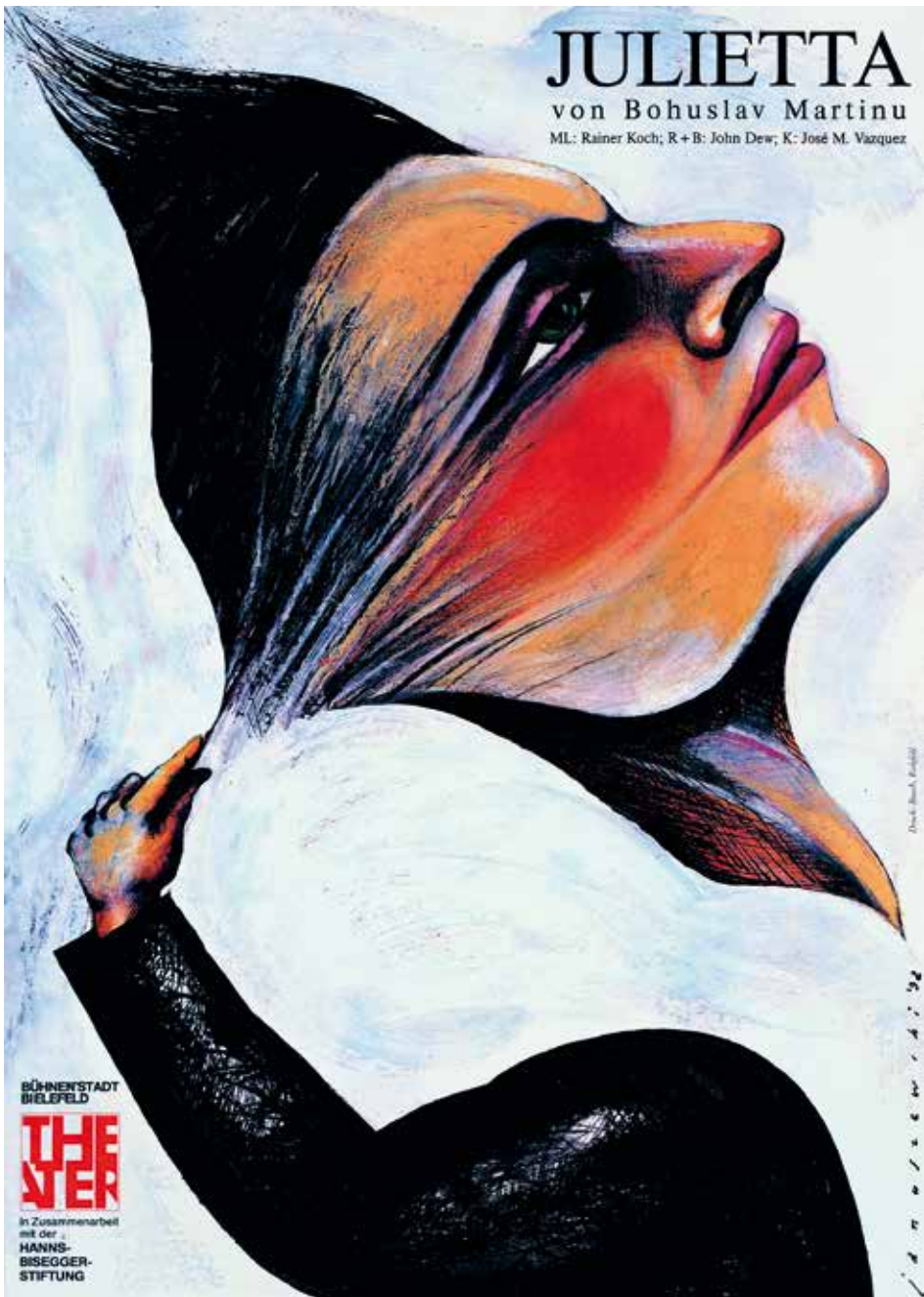
**BÜHNENSTADT BIELEFELD** in Zusammenarbeit mit der **HANNS-BISEGGER-STIFTUNG**

**LOHENGRIN** Oper in drei Akten von Richard Wagner  
ML: Rainer Koch / F: John Dew / B: Heinz Balthes / K: José-Manuel Vazquez

# JULIETTA

von Bohuslav Martinu

ML: Rainer Koch; R+B: John Dew; K: José M. Vazquez

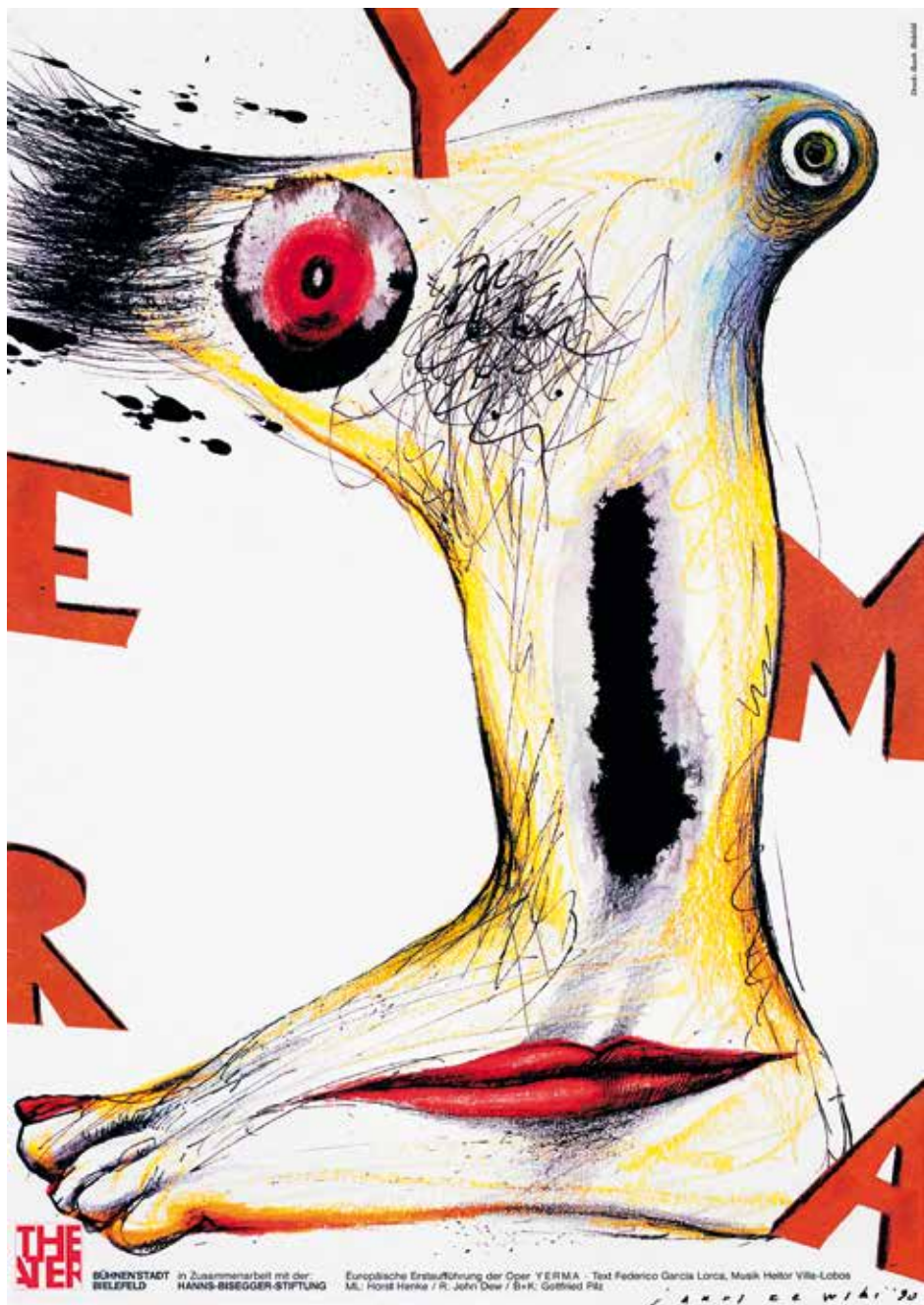


BÜHNESTADT  
BIELEFELD

**THE  
ATER**

In Zusammenarbeit  
mit der  
**HANNS-  
BISEGGER-  
STIFTUNG**





9 *Yerma*, 1990, plakat do opery wg Federica Garcíi Lorki z muzyką Heitora Villi-Lobosa, Bühnenstadt Bielefeld, litoffset, 84 × 59,5 cm, sygn. *januszewski '90* | *Yerma*, 1990, poster for Federico García Lorca's opera with music by Heitor Villa-Lobos, Bühnenstadt Bielefeld, litho offset, 84 × 59.5 cm, sign. *januszewski '90*

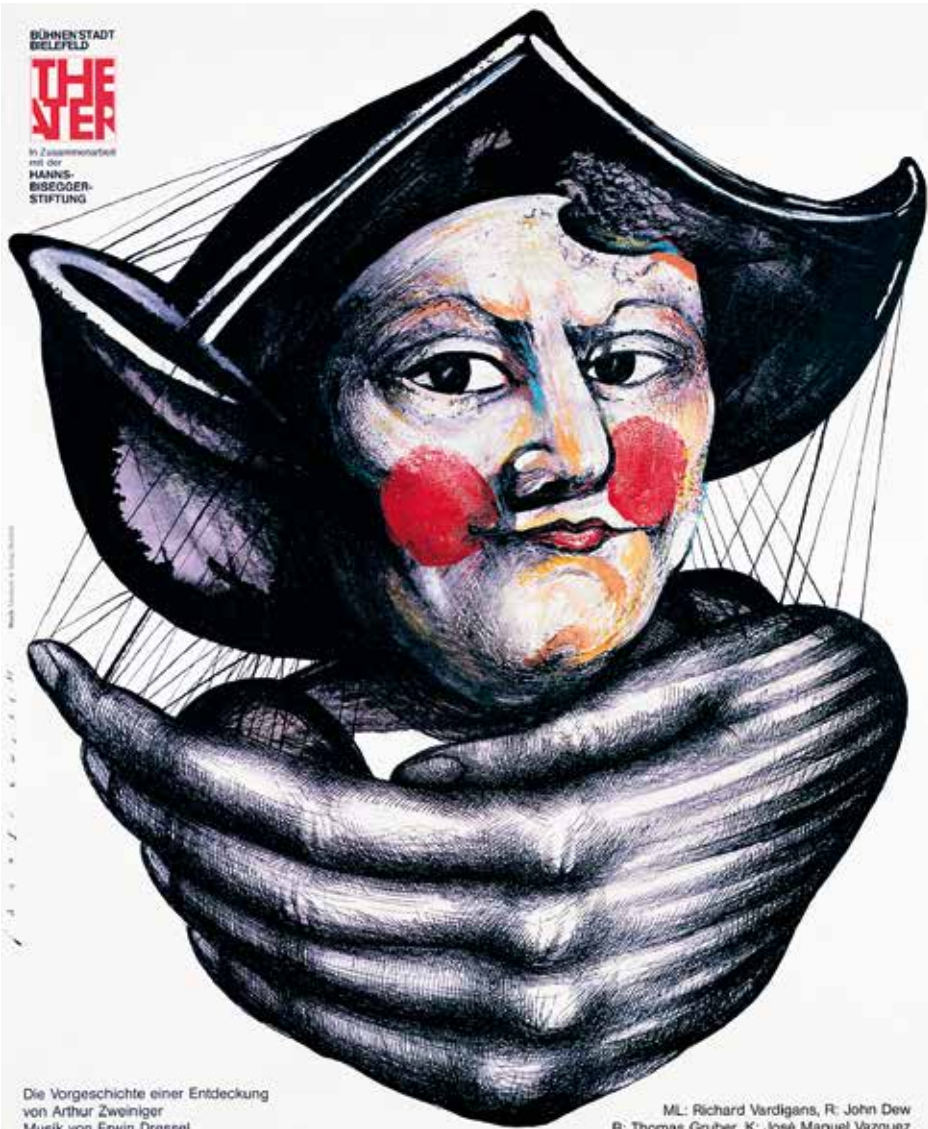
BÜHNENSTADT

BIELEFELD

THE  
STER

In Zusammenarbeit  
mit der  
HANNS-  
BESSEGER-  
STIFTUNG

Wolfgang Thiele / K. V. M.

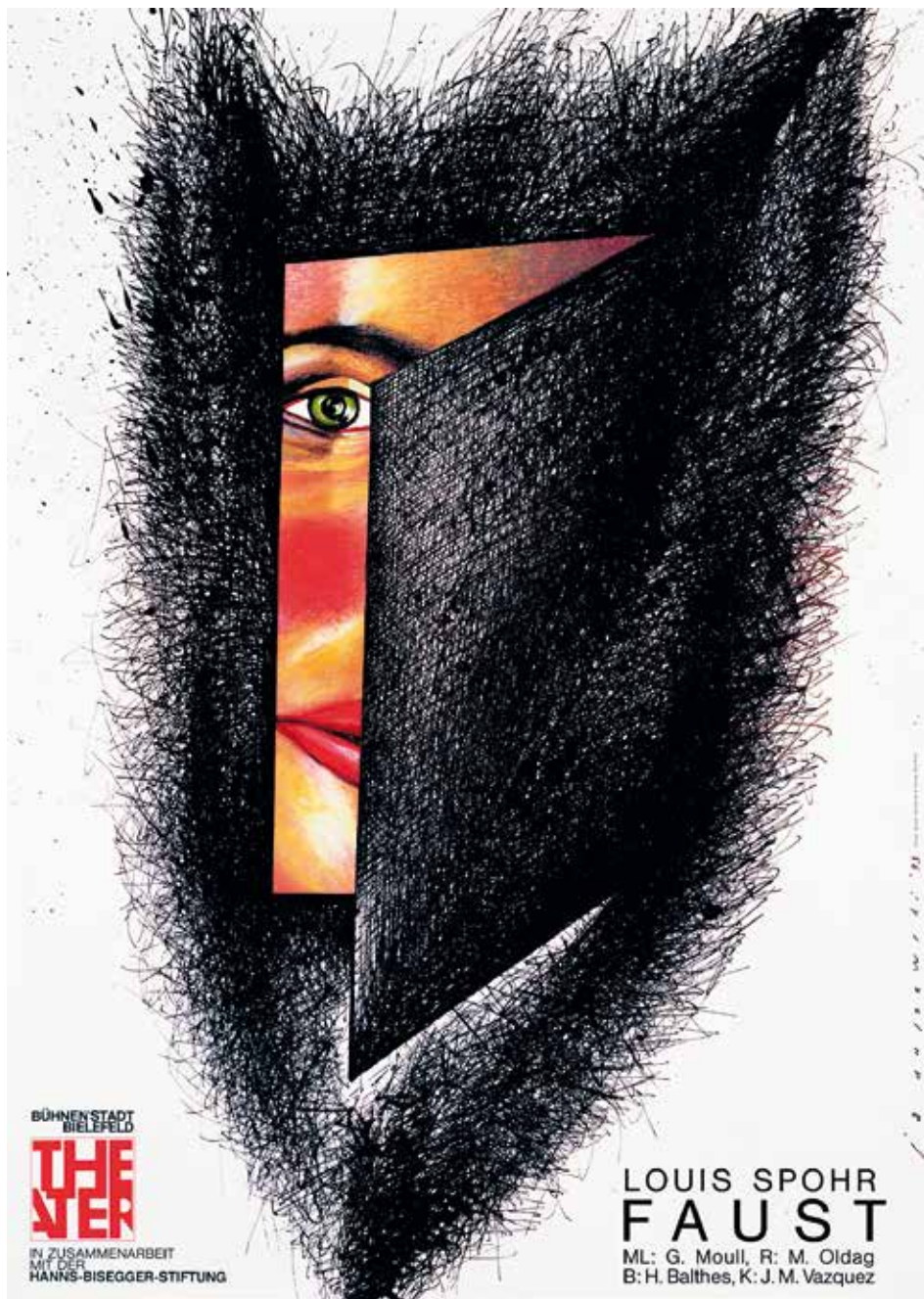


Die Vorgeschichte einer Entdeckung  
von Arthur Zweiniger  
Musik von Erwin Dressel

ML: Richard Vardigans, R: John Dew  
B: Thomas Gruber, K: José Manuel Vazquez

# ARMER Columbus

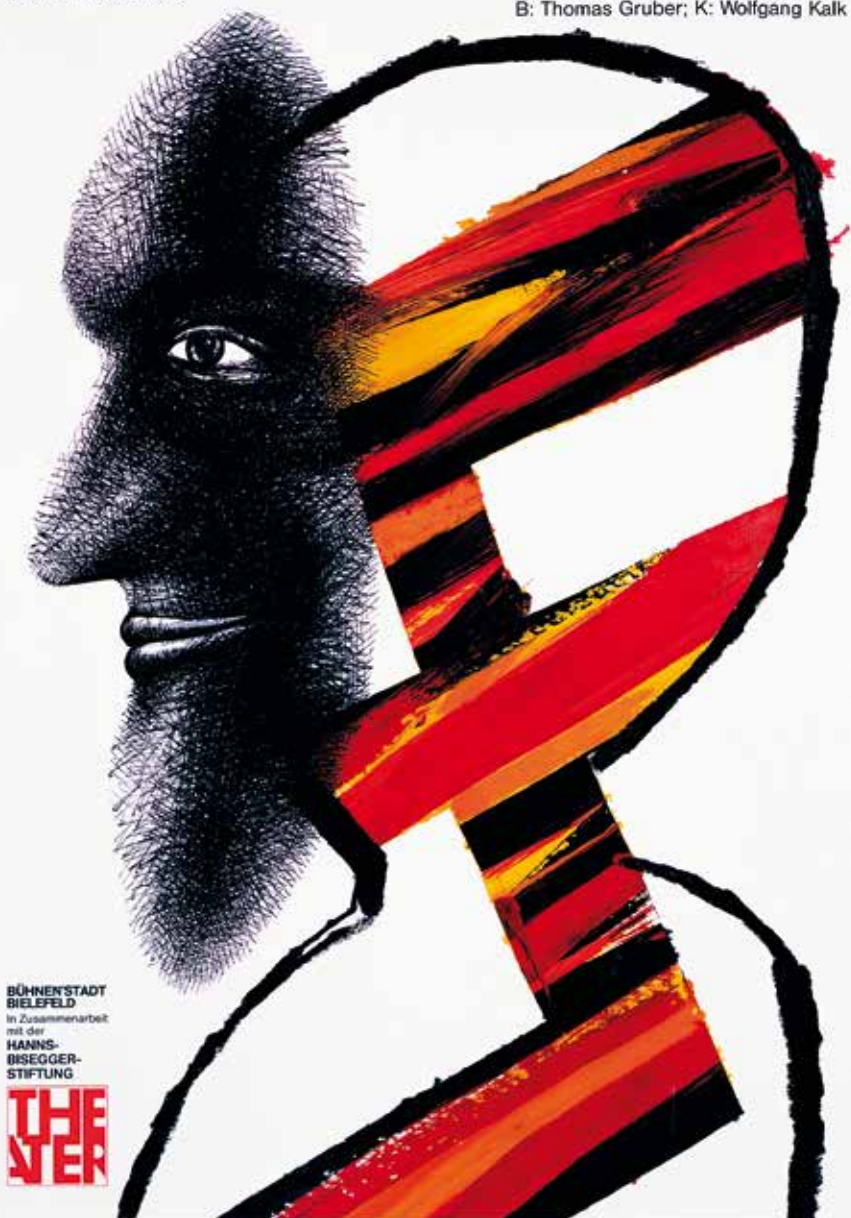
*Armer Columbus*, 1991, plakat do opery Arthura Zweinigera z muzyką Erwina Dressela, Bühnenstadt Bielefeld, litooffset, 84 × 59,5 cm, sygn. januszewski '91 | *Armer Columbus*, 1991, poster for Arthur Zweiniger's opera with music by Erwin Dressel, Bühnenstadt Bielefeld, litho offset, 84 × 59.5 cm, sign. januszewski '91



# DER SCHMIED VON GENT

von Franz Schreker

ML: Rainer Koch; R: John Dew  
B: Thomas Gruber; K: Wolfgang Kalk





O E R L I N G H A U S E N  
Brücke zwischen Polen und Deutschen

Brücke zwischen Polen und Deutschen (*Most między Polską a Niemcami*), 1991, St. Hedwigs-Haus Derlinghausen, lithooffset, 59,5 × 42 cm, sign. januszewski '91 | Brücke zwischen Polen und Deutschen (*The Bridge Between Poland and Germany*), 1991, St. Hedwigs-Haus Derlinghausen, litho offset, 59,5 × 42 cm, sign. januszewski '91



# Wallfahrt für Deutsche und Polen

## 35 Jahre Bildungsstätte St. Hedwigs-Haus

Am 20. Oktober 1991 feiern wir das Patronatsfest des St. Hedwigs-Hauses anlässlich des 35jährigen Bestehens unserer Heimvolkshochschule in Oerlinghausen als Bildungsstätte.

### PROGRAMM

10:00 Uhr Eucharistiefest im Garten der Heimvolkshochschule an der St. Hedwigs-Kapelle  
Weihbischof Dr. Paul Nordhues in Konzelebration

10:45 Uhr Sakramentale Prozession zum Kreuz in der Kapellenruine auf dem Tönsberg  
Predigt und Sakramentaler Segen

13:00 Uhr Begegnung  
Essen und Trinken  
Musik, Information und Unterhaltung

14:30 Uhr Grußworte  
Elmar Brok, Mitglied des Europa-Parlaments  
Vorsitzender des Hako-Kuratoriums  
Janusz Reiter, Botschafter der Republik Polen  
Musik, Information und Unterhaltung

16:30 Uhr Gebet des Barmherzigen Weges  
in der St. Michaels Kirche  
in Oerlinghausen  
danach Heimfahrt

Wallfahrt für Deutsche und Polen. Brücke zwischen Polen und Deutschen. 35 Jahre Bildungsstätte St. Hedwigs-Haus Oerlinghausen, 1991, offset, 84 × 61 cm, niesygn. | Wallfahrt für Deutsche und Polen. Brücke zwischen Polen und Deutschen. 35 Jahre Bildungsstätte St. Hedwigs-Haus Oerlinghausen, 1991, offset, 84 × 61 cm, unsygn.

Nr. 2 / 1992  
F 2861 F

# DIALOG

Magazin für  
Deutsch-Polnische  
Verständigung





# ZYGMUNT JANUSZEWSKI

„Positive Symbole“

Installation im neuen Atelierhaus des Mönchehaus-Museums Goslar

Eröffnung am 10. September 1993, 20.00 Uhr

MÖNCHEHAUS-MUSEUM FÜR MODERNE KUNST GOSLAR

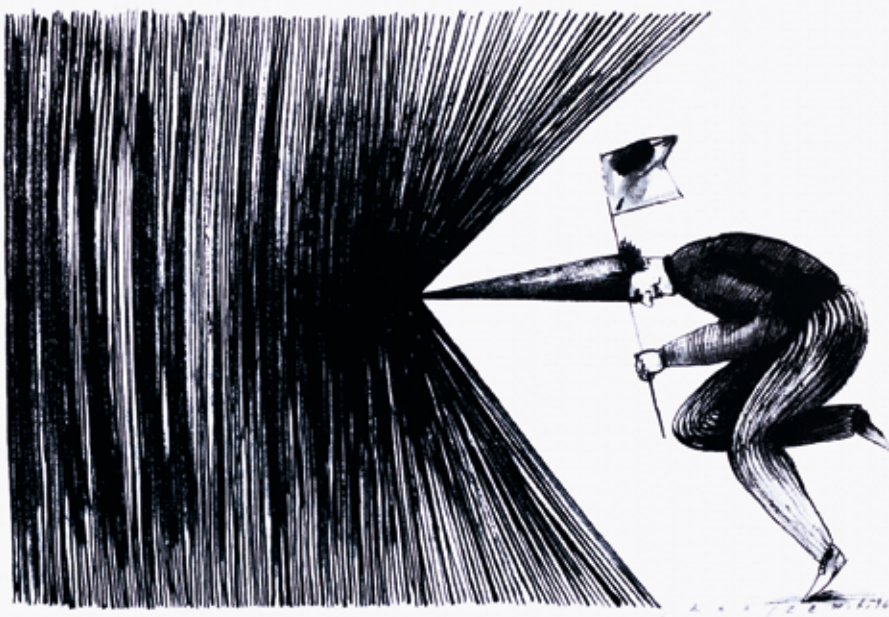
Mönchestraße 3, Telefon (0 53 21) 2 95 70 · Öffnungszeiten: 09-14 10-13 und 15-17 Uhr, so 10-13 Uhr

Reproduction: Mönchehaus-Museum für moderne Kunst Goslar

Zygmunt Januszewski. „Positive Symbole“, 1993, plakat do wystawy w Mönchehaus-Museum für moderne Kunst Goslar, offset, 98 × 67 cm, sygn. januszewski | Zygmunt Januszewski. „Positive Symbole“, 1993, poster for the exhibition at the Mönchehaus-Museum für moderne Kunst Goslar, offset, 98 × 67 cm, sign. januszewski



# Zygmunt Januszewski



## Meine Striche

22. Januar bis 28. Februar '99  
Eröffnung:  
Fr. 22. Januar 1999, 20 Uhr

Öffnungszeiten:  
Di - Fr, So 10 - 13 und 14 - 17 Uhr  
Sa 14 - 17 Uhr

Schauspiel  
BONN



Spielzeit 95/96

Werkstattbühne Bonn

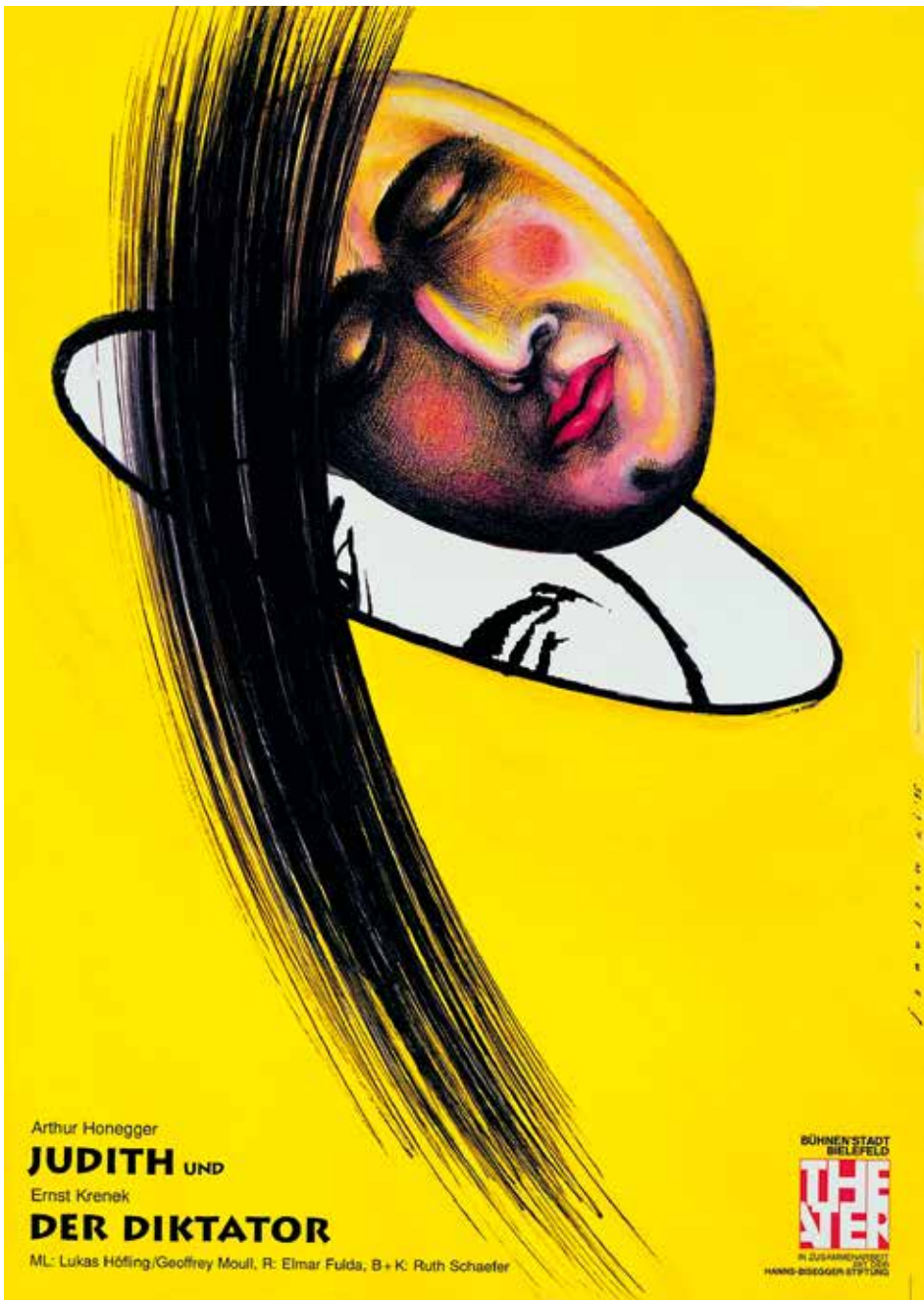
Bernard-Marie Koltès

Sallinger

Deutschsprachige  
Erstaufführung

NEW.





Arthur Honegger

**JUDITH UND**

Ernst Krenek

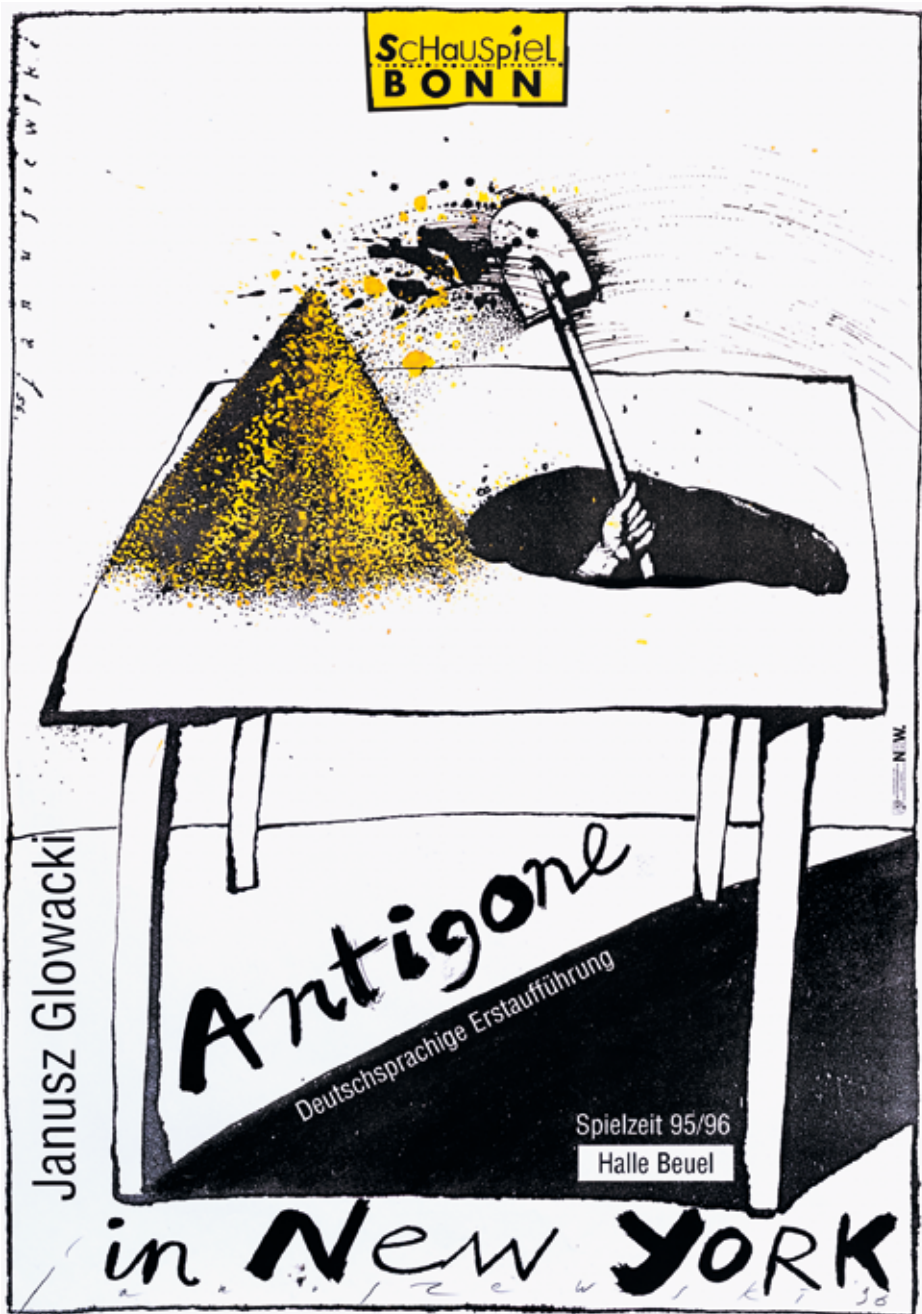
**DER DIKTATOR**

ML: Lukas Höfling/Geoffrey Moult, R: Elmar Fulda, B+ K: Ruth Schaefer

BÜHNENSTADT  
BIELEFELD

**THE  
ATER**

IN ZUSAMMENARBEITUNG  
MIT DER  
HANNO-BISCHÖFFER STIFTUNG





SCHAUSPIEL  
BONN



Arthur Miller

Spielzeit 95/96

Werkstattbühne

N.W.

(THE AMERICAN CLOCK)

Der GROSSE KNALL

Spielzeit 95/96  
Alter Malersaal



Deutsche Erstaufführung

Alexej  
Schipenko

Moskau - Fra



Schauspiel  
BONN



N W.

Frankfurt

9000 Meter über  
der Erdoberfläche

Moskau-Frankfurt, 1995, plakat do sztuki Aleksieja Szypenki, Schauspiel Bonn, litooifset, 59,5 x 84 cm, sign.: '95 januszewski | Moskau-Frankfurt, 1995, poster for Alexei Shipenko's play, Schauspiel Bonn, litho offset, 59,5 x 84 cm, sign.: '95 januszewski

SCHAUspiel  
BONN

Gotthold Ephraim Lessing

Kammerspiele Bad Godesberg  
Spielzeit 95/96



NEW.

Schauspiel  
BONN



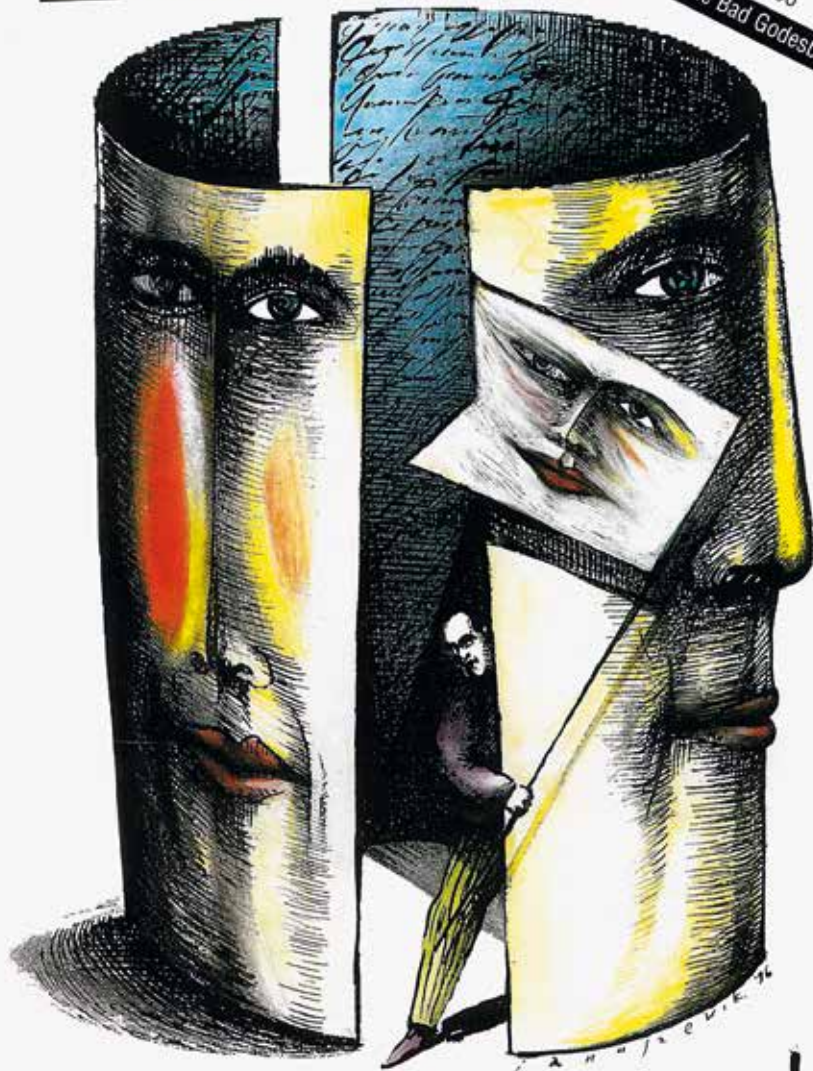
Gotthold  
Ephraim  
Lessing

Spielzeit 95/96  
Kammerspiele Bad Godesberg

# MINNA VON BARNHELM

Schauspiel  
BONN

Spielzeit 95/96  
Kammerspiele Bad Godesberg



SLAWOMIR  
MROZEK

das Portrait

N. WK.

Oper in zwei Akten von Jan Blokker

Musik von Theo Loevendie

Deutschsprachige Erstaufführung

ML: R B + K:

Moull / Czelnik / Schoole

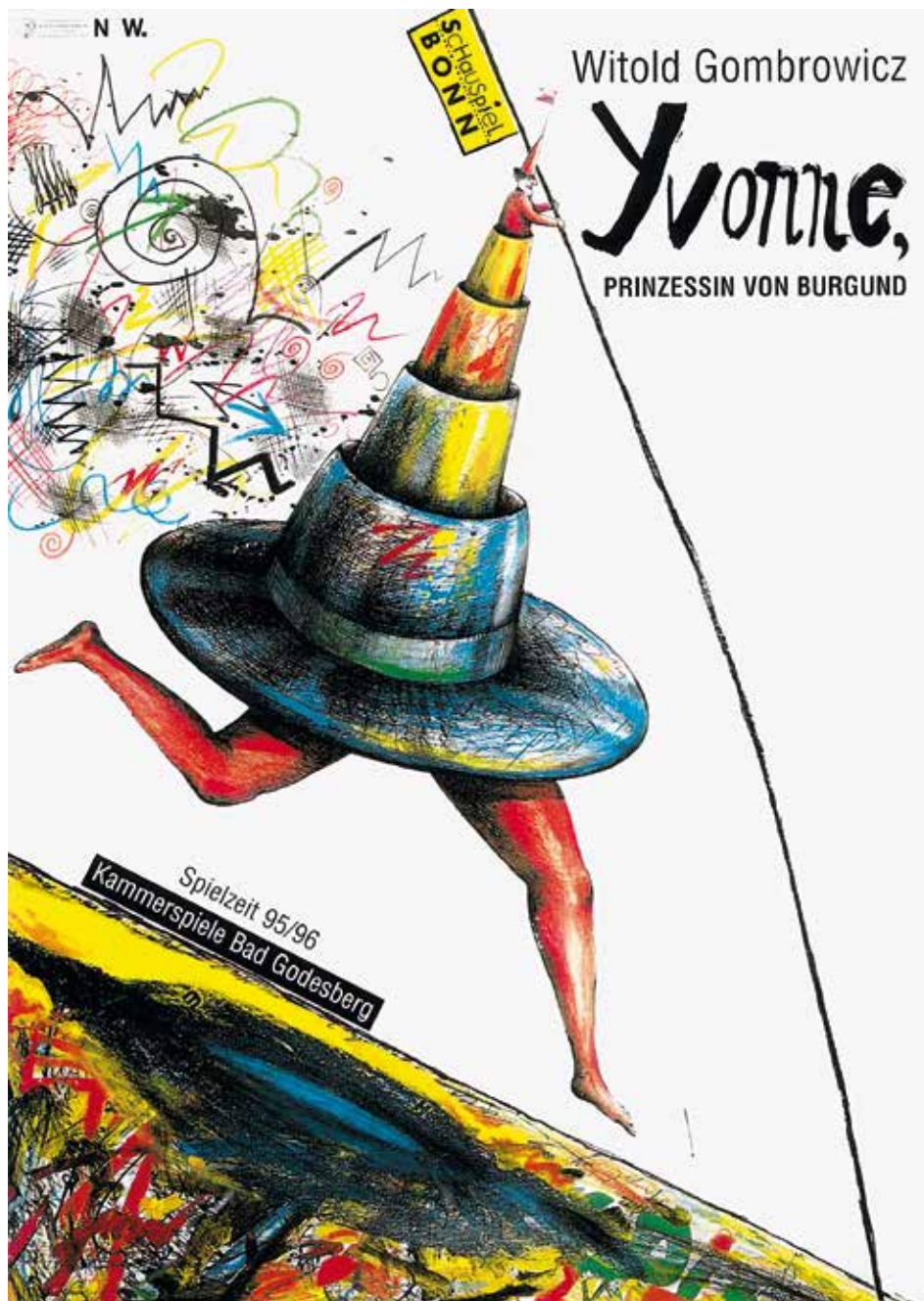


Esmée

BÜHNENSTADT  
BIELEFELD



IN ZUSAMMENARBEIT  
MIT DER  
HANS-ESSEGER-STIFTUNG



Yvonne, Prinzessin von Burgund [Iwona, księżniczka Burgunda], 1996, plakat do sztuki Witolda Gombrowicza, Schauspiel Bonn, litooftset, 84 × 59,5 cm, sygn. januszewski '96 | Yvonne, Prinzessin von Burgund (Yvonne, Princess of Burgundy), 1996, poster for Witold Gombrowicz's play, Schauspiel Bonn, litho offset, 84 × 59.5 cm, sign. januszewski '96

SCHAUspiel  
BONN

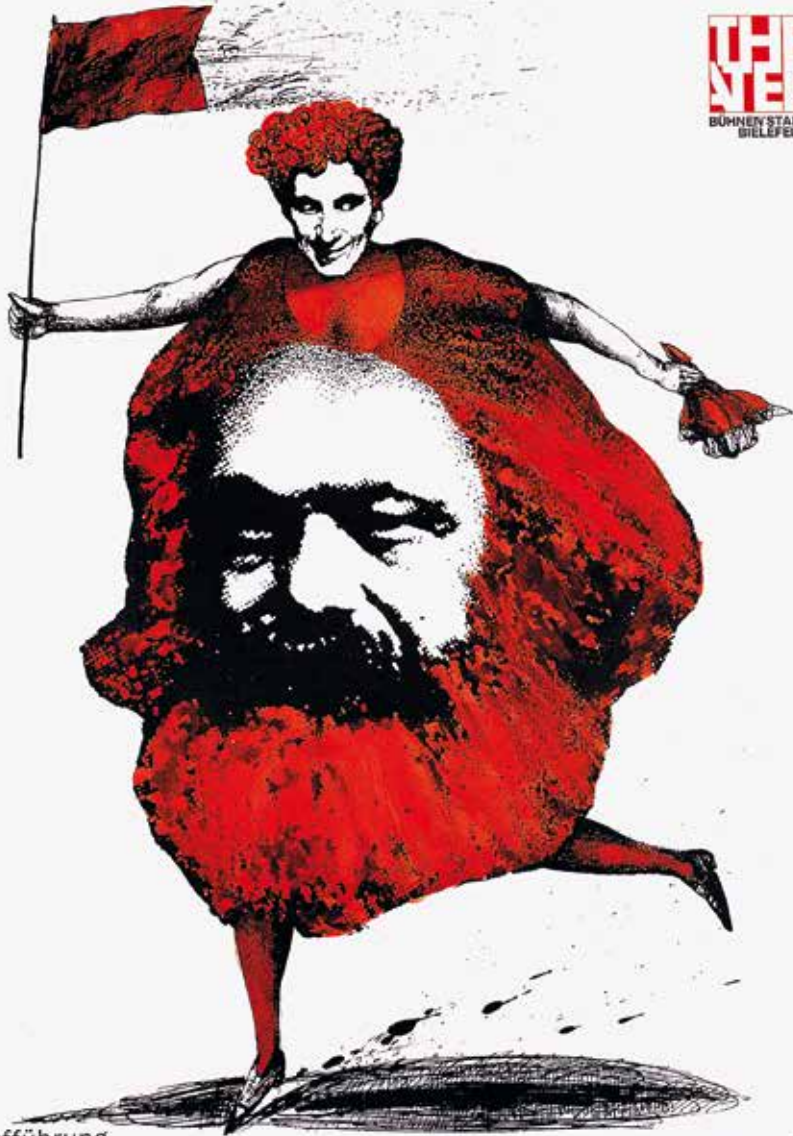


William  
Shakespeare

Spielzeit 95/96  
Halle Beuel

Das Wintermärchen

THE  
SISTERS  
BÜHNENSTADT  
BIELEFELD



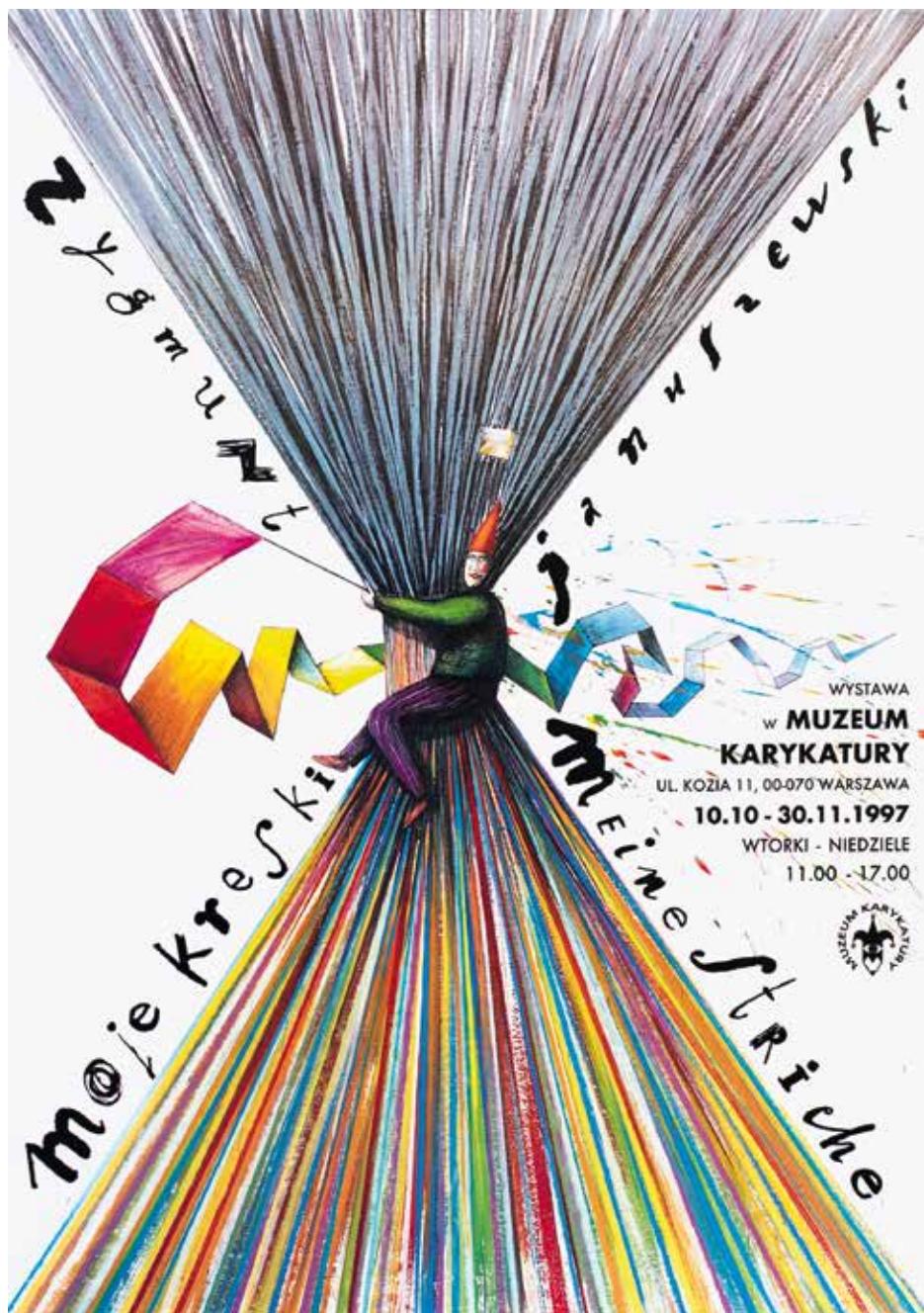
Uraufführung

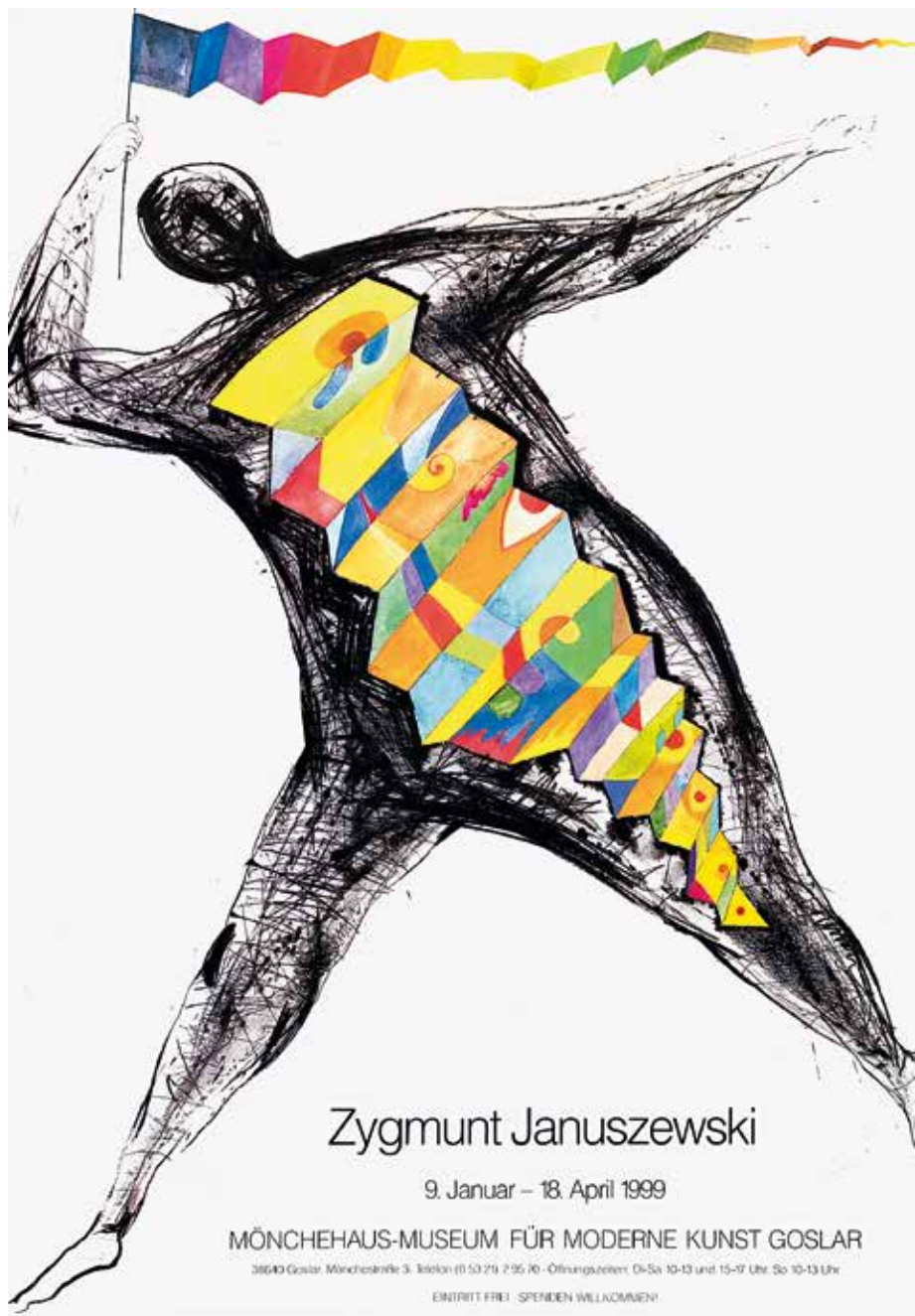
# Die MARX SISTERS

Eine Männer-Oper von Volker Elis Pilgrim, Musik von George Dreyfus  
ML: GMD Rainer Koch, R: Ian MacNaughton, B + K: Thomas Gruber



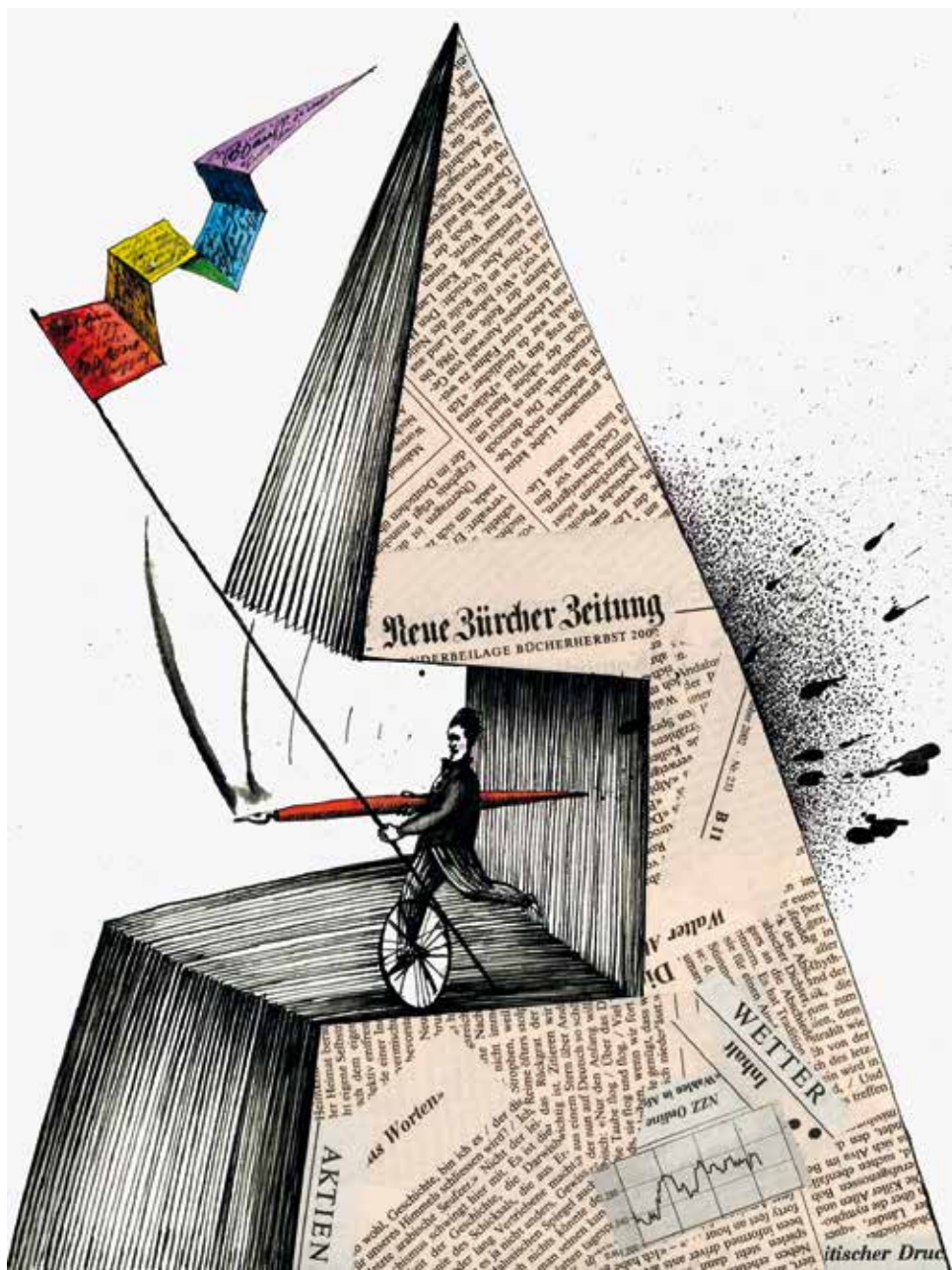




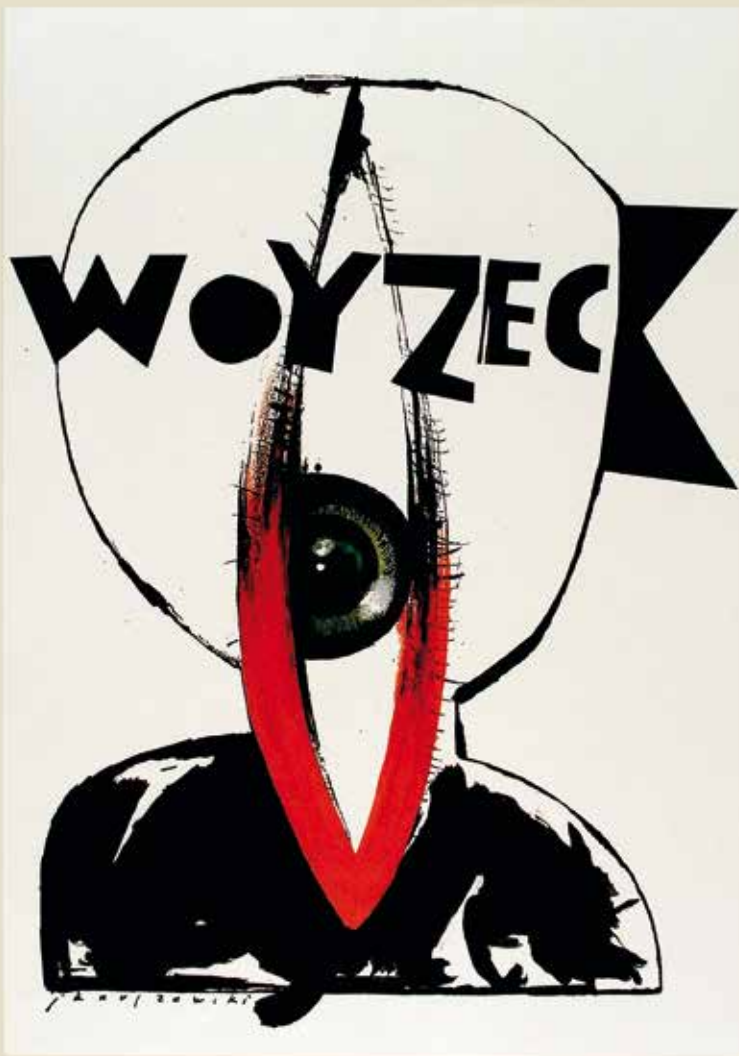




Zygmunt Januszewski. *Opern- und Theater-Plakate*, 2000, plakat do wystawy w Kleines Plakatmuseum Bayreuth, 59,5 × 42 cm, sygn. januszewski 2000 | Zygmunt Januszewski. *Opern- und Theater-Plakate*, 2000, poster for the exhibition at the Kleines Plakatmuseum Bayreuth, 59,5 × 42 cm, sign. januszewski 2000

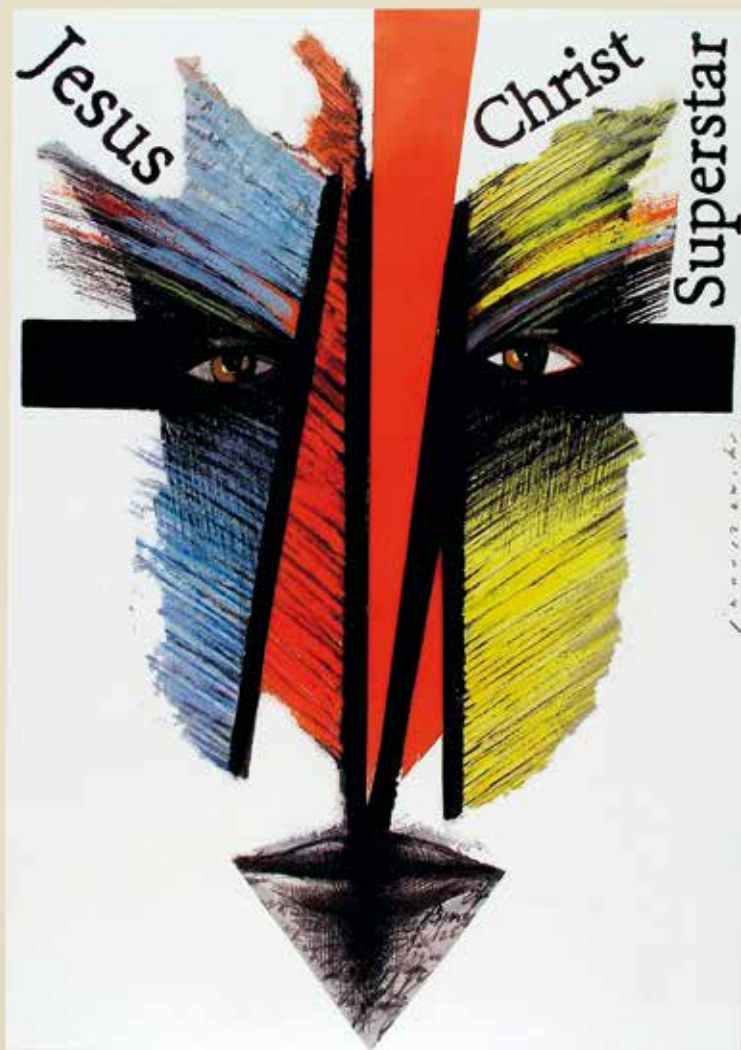


„Neue Zürcher Zeitung”, Zurich, 2001, projekt plakatu związanego z obchodami 180-lecia tytułu gazety, druk, collage, akwarela, 70 × 50 cm, niesygn. | “Neue Zürcher Zeitung”, Zurich, 2001, poster design associated with the celebration of the 180th anniversary of the newspaper, printing, collage, watercolour, 70 × 50 cm, unsigned.



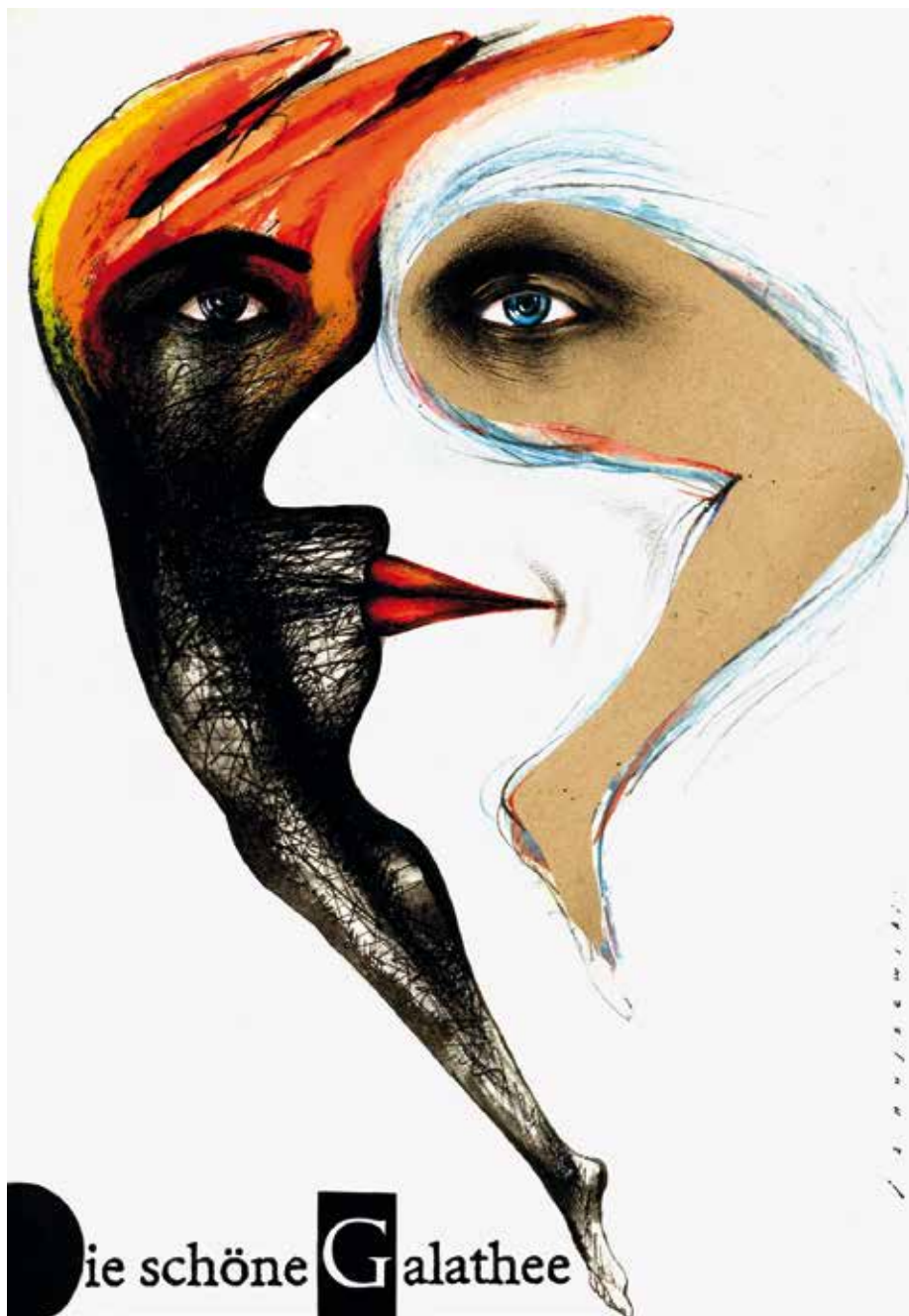
Schauspiel von Georg Büchner | Drescher | Feller | Ronner

**Theater** St. Gallen



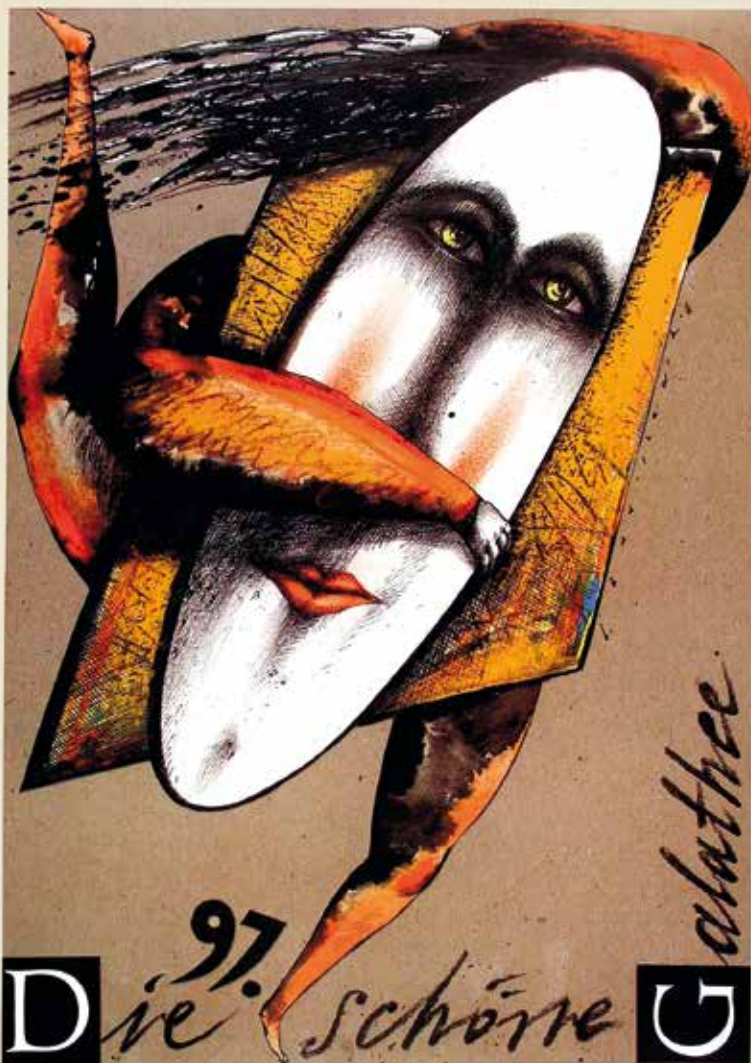
# Theater St. Gallen

Rockoper von Andrew Lloyd Webber | Tom O'Horgan und Tim Rice | Kamer | Schlotko | Duddy | Kudlich | Navas



Die schöne Galathee



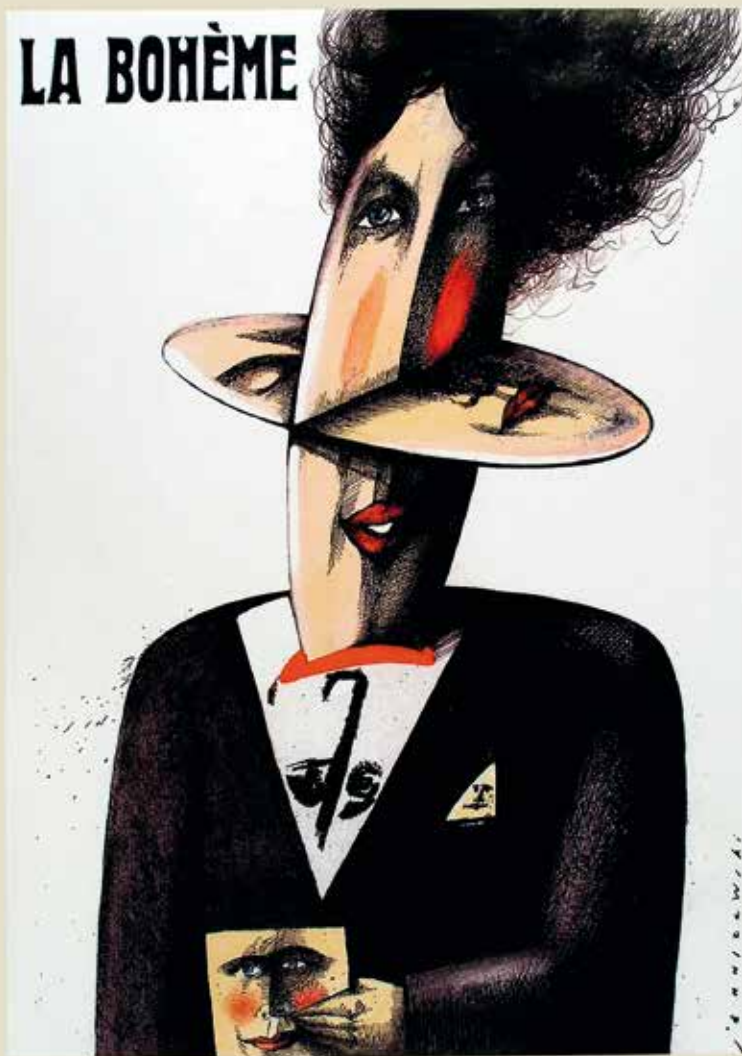


Die <sup>97</sup> schönere G

Theater St. Gallen

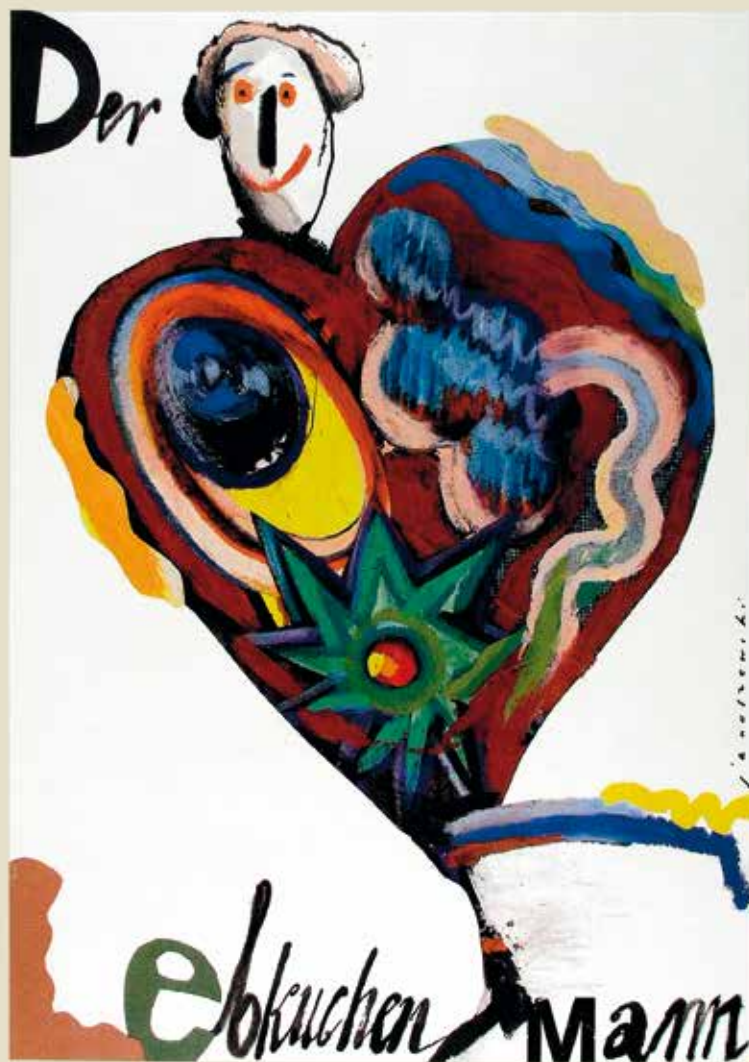
Operette von Franz von Suppé | Die Siebendundneunzigste Tanztstück von Philipp Egli | Musik von Joseph Haydn | Pichlmayer | Hilbe | Egli | Schaal | Steiner

*Die schöne Galathée*, 2001, plakat do operetki Franza von Suppé i 97 utworów tanecznych Philippa Egli z muzyką Josepha Haydna, Theater St. Gallen [Szwajcaria], offset, 128 × 91 cm, sygn. januszewski | *Die schöne Galathée*, 2001, poster for Franz von Suppé's operetta and Philipp Egli's 97 dance pieces with music by Joseph Haydn, Theater St. Gallen [Switzerland], offset, 128 × 91 cm, sign. januszewski



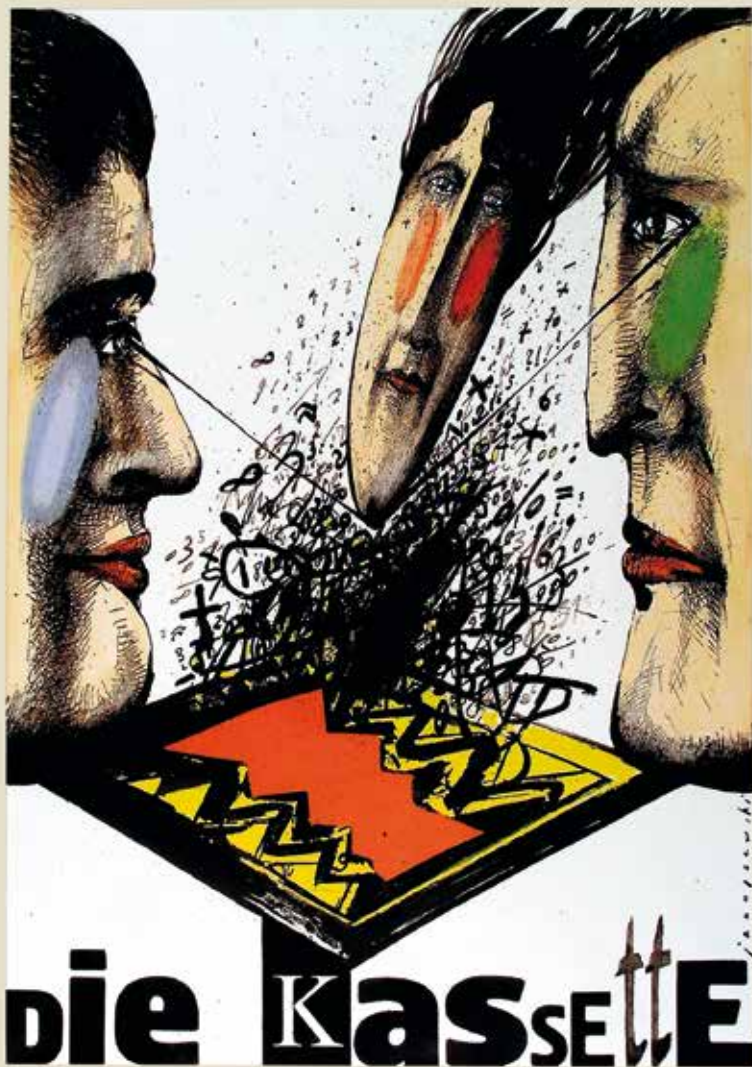
Oper von Giacomo Puccini | Wagner | Pilavachi | Delorme

Theater St. Gallen



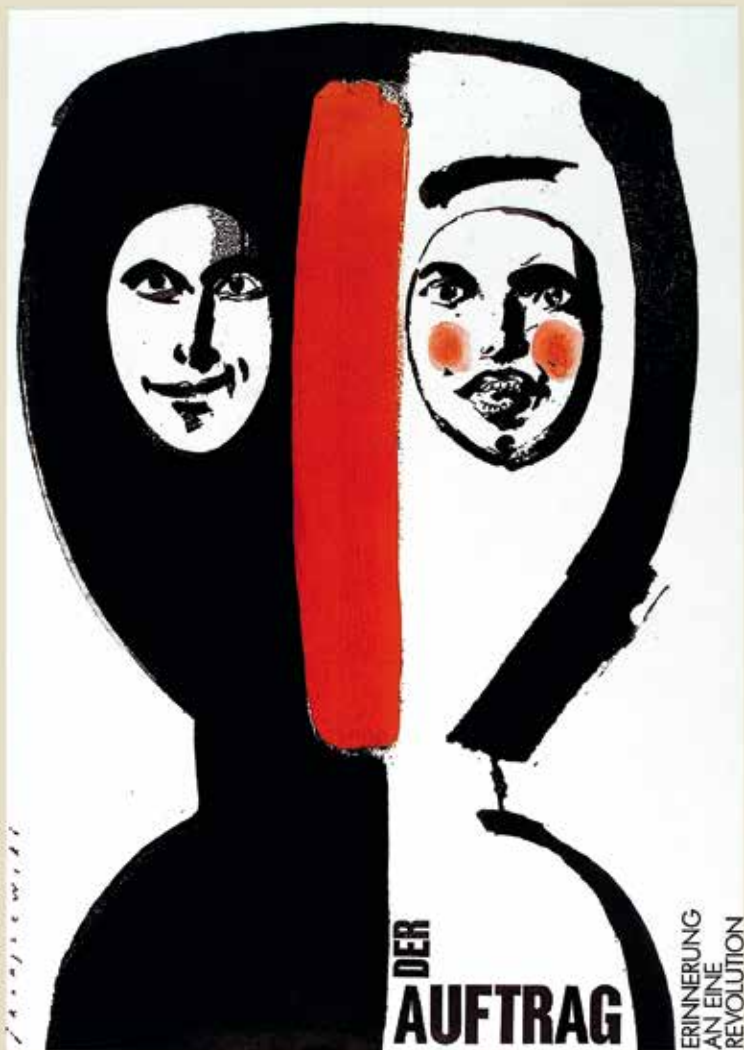
Theater St. Gallen

Kindermusical von David Wood | Milide | Weip | Hofemus



Theater St. Gallen

Komödie von Carl Sternheim | Rupp | Walkows | Steiner



# Theater St. Gallen

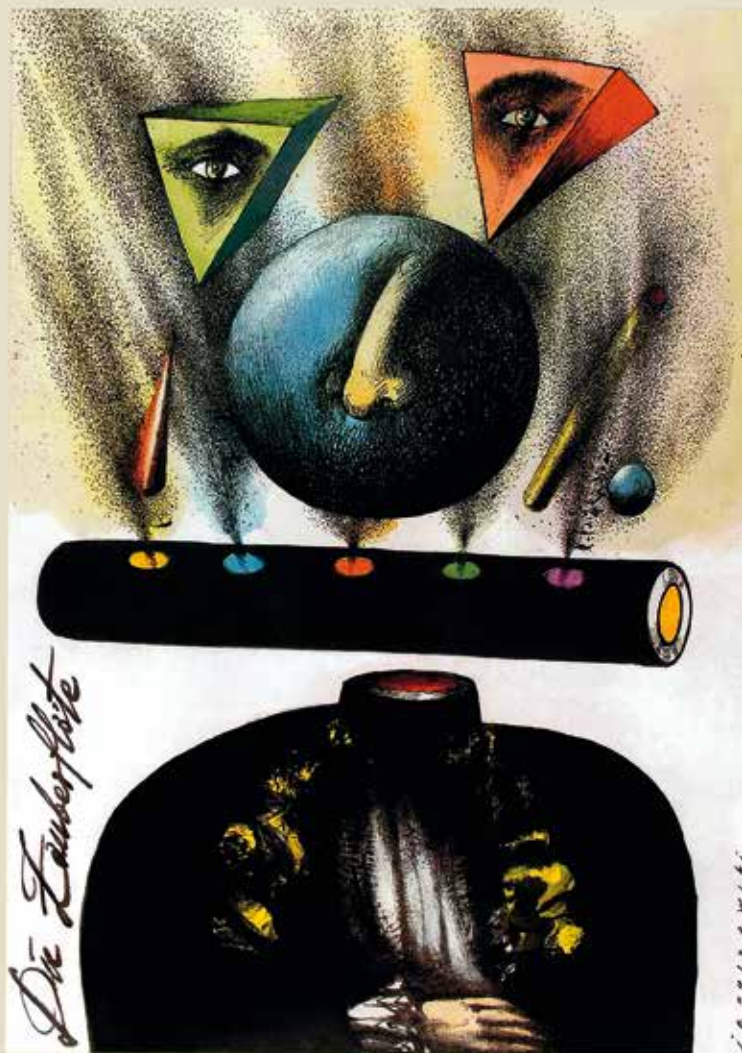
Schauspiel von Heiner Müller | Nolte | Reuter | Gathier | Feuerstein





# ERINNERUNG AN EINE REVOLUTION

Der Auftrag. Erinnerung an eine Revolution, 2002, druga wersja plakatu do sztuki Heintera Müllera, Theater St. Gallen [Szwajcaria], offset, 70 × 50 cm, sygn. januszewski | Der Auftrag. Erinnerung an eine Revolution, 2002, second version of the poster for Heiner Müller's play, Theater St. Gallen [Switzerland], offset, 70 × 50 cm, sign. januszewski



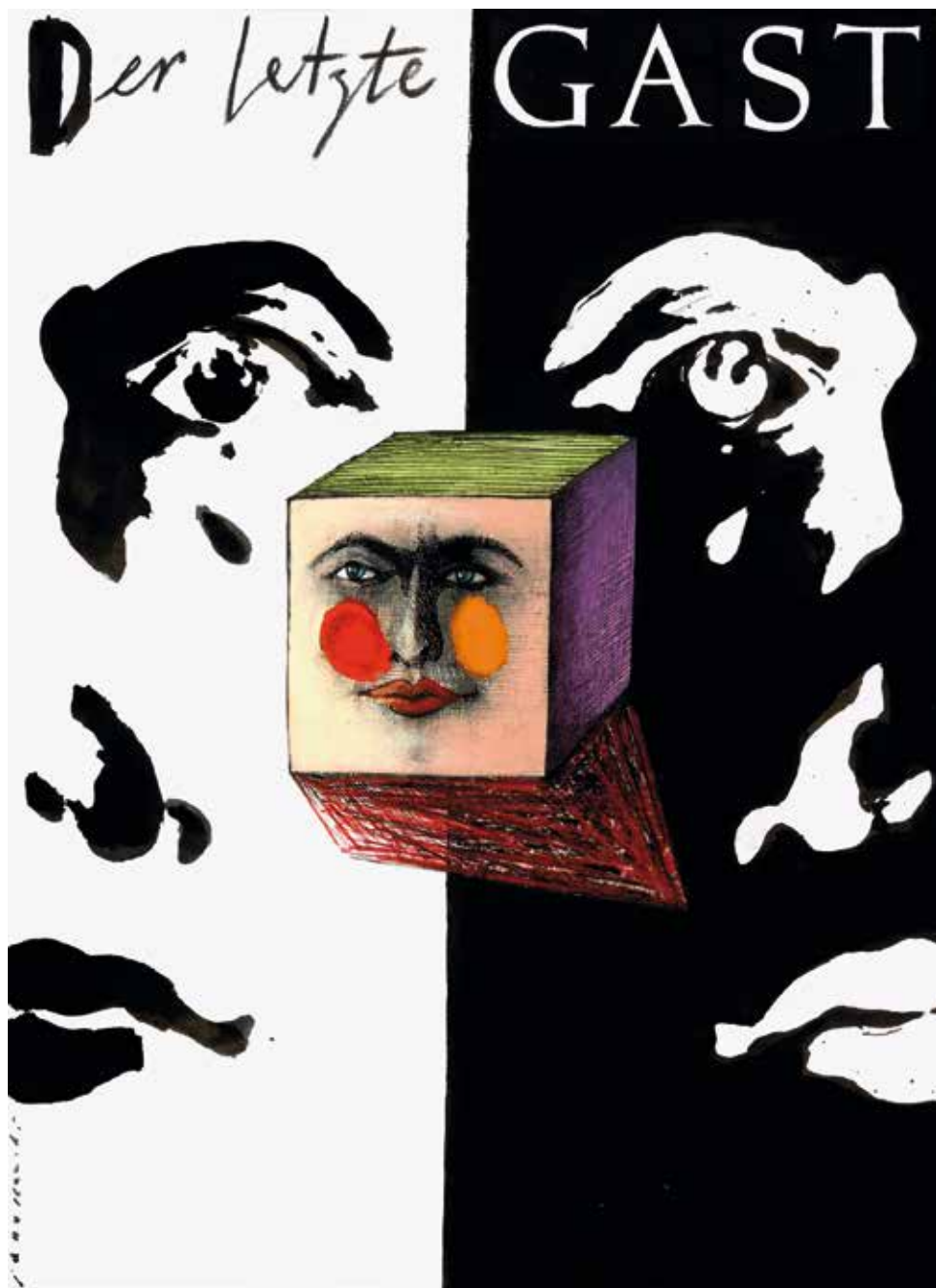
# Theater St. Gallen

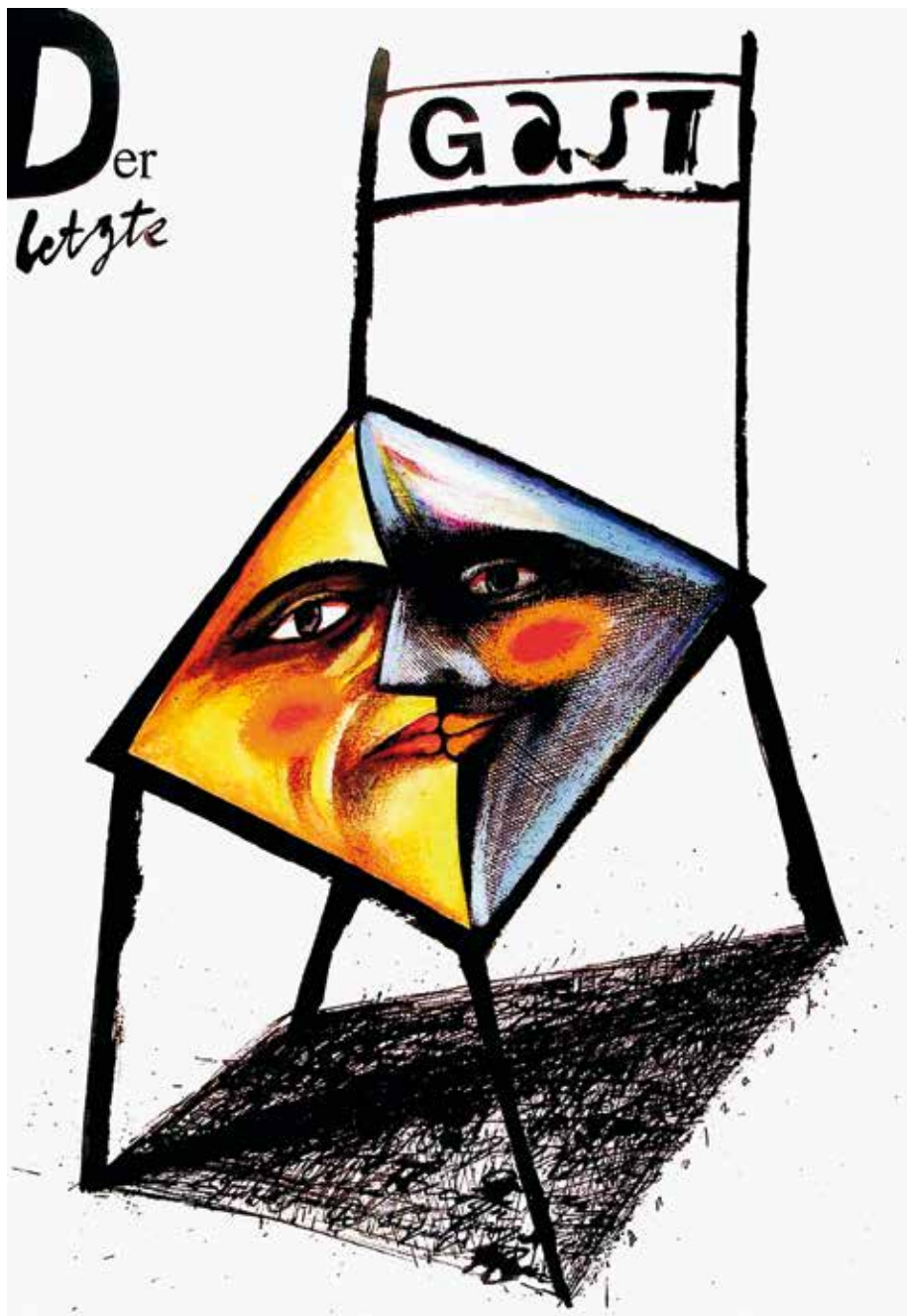
Oper von Wolfgang Amadeus Mozart | Pichlmayer | Arlaud | Uhlmann





19  
*Der Zauberflöte*, 2002, druga wersja plakatu do opery Wolfganga Amadeusza Mozarta, Theater St. Gallen (Szwajcaria), offset, 128 × 91 cm, sygn. Januszewski | *Der Zauberflöte*, 2002, second version of the poster for Wolfgang Amadeus Mozart's opera, Theater St. Gallen (Switzerland), offset, 128 × 91 cm, sign. Januszewski





*Der letzte Gast*, 2002, druga wersja plakatu do komedii Thomasa Hürlimanna, Theater St. Gallen [Szwajcaria], offset, 128 × 91 cm, sygn. *januszewski* | *Der letzte Gast*, 2002, second version of the poster for Thomas Hürlimann's comedy, Theater St. Gallen [Switzerland], offset, 128 × 91 cm, sign. *januszewski*



Komedie von Dorothy Lane und Bertolt Brecht | Musik von Kurt Weill | Lüscher | Abbott | Bissegger | Nyffeler

# Theater St. Gallen

*Happy End*, 2002, plakat do komedii Dorothy Lane i Bertolda Brechta z muzyką Kurta Weilla, Theater St. Gallen [Szwajcaria], offset, 128 × 91 cm, sygn. *januszewski* | *Happy End*, 2002, poster for Dorothy Lane and Bertolt Brecht's comedy with Kurt Weill's music, Theater St. Gallen (Switzerland), offset, 128 × 91 cm, sign. *januszewski*



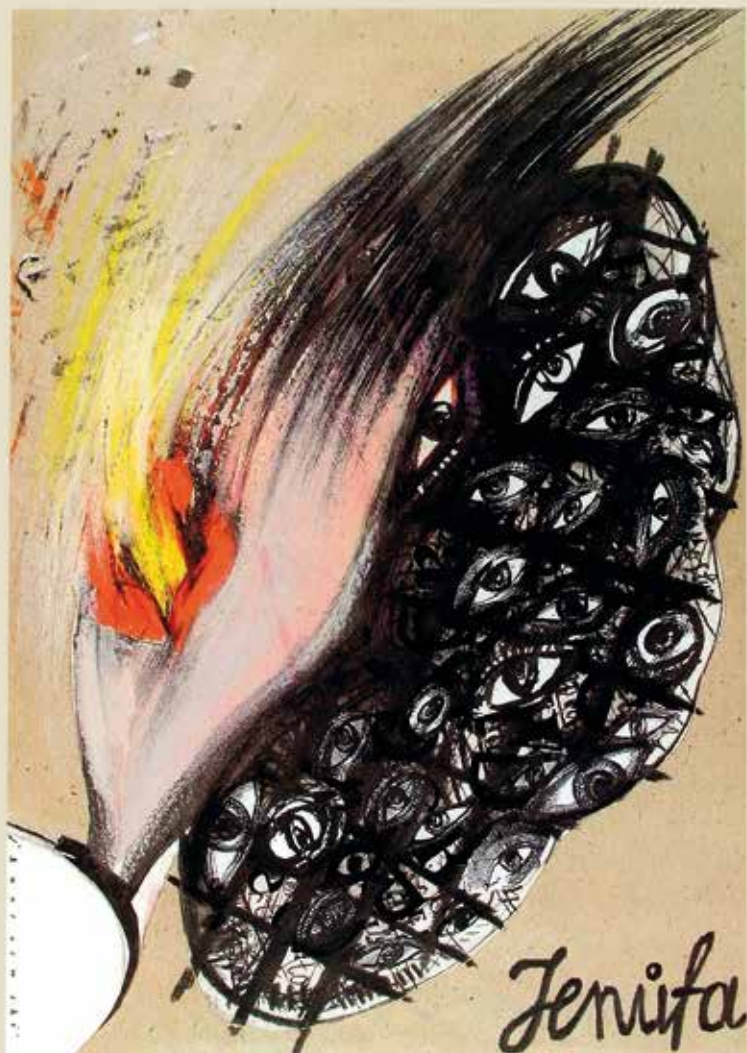
# Theater St. Gallen

Tanzstück von Philipp Egli | Musik von Edward Grieg, Philipp Jarnach und Aaron Jay Kernis | Egli | De Ruyssenecker | Güdel



# Theater St. Gallen

Oper von Giuseppe Verdi | *Nabuccini* | Hochstrasse | Tommasi



# Theater St. Gallen

Oper von Leoš Janáček | Kout | Schweiger | Walkows | Steiner

# Zygmunt Januszewski

Polen 1982-2008, Zeit der Umwandlung - Kraft der Symbole

Installation und Spontangraphik Gasteig, München

Glashalle West u. Ost vom 11. Dez. 2008 bis 30. Jan. 2009



Polen 1982–2008. Zeit der Umwandlung – Kraft der Symbole. Installation und Spontangraphik, 2008, plakat do wystawy w Gasteig w Monachium, offset, 120 × 85 cm, niesygn. | Polen 1982–2008. Zeit der Umwandlung – Kraft der Symbole. Installation und Spontangraphik, 2008, poster for the exhibition at the Gasteig in Munich, offset, 120 × 85 cm, unsign.



Francis Spufford on explorers page 36 ▲ Hugh Thomas on the Aztecs page 37  
Armin Maasch, profile page 201 ▲ Thomas Keneally rereads Patrick White page 206  
The Guardian 25/11/04 ▲ [guardian.co.uk/books](http://guardian.co.uk/books)



Andrew Motion on vanishing archives page 7 ▲ Blake Morrison on Paul Auster page 201  
Mary Beard on the Acropolis myth page 33 ▲ Alan Bennett on Denton Welch page 24  
The Guardian 25/11/04 ▲ [guardian.co.uk/books](http://guardian.co.uk/books)



# KROKI

Niemcy

Austria

Szwajcaria

LITERATURA WSPÓŁCZESNA

# SCHRITTE

# DOM NA GRANICY



# Wierszografia / *Versgraphik*

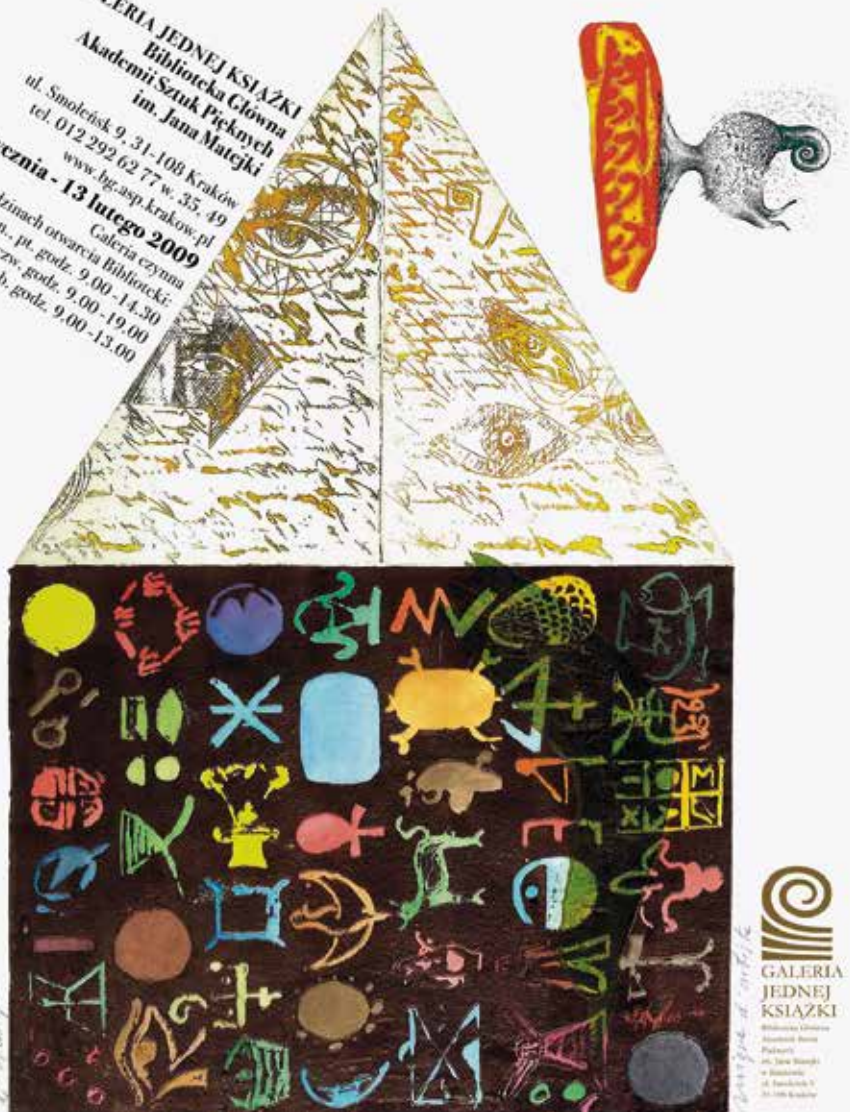
## Zygmunt Januszewski

GALERIA JEDNEJ KSIĄŻKI  
Biblioteka Główna  
Akademii Sztuk Pięknych  
im. Jana Matejki

ul. Smoleńsk 9, 31-108 Kraków  
tel. 012 292 62 77 w. 35, 19  
www.bjg-asp.krakow.pl

**9 stycznia - 13 lutego 2009**

Galeria czynna  
w godzinach otwarcia Biblioteki:  
pon., pt. godz. 9.00-14.30  
wt., śr., czw. godz. 9.00-19.00  
sob. godz. 9.00-13.00



GALERIA  
JEDNEJ  
KSIĄŻKI

Biblioteka Główna  
Akademii Sztuk  
Pięknych  
im. Jana Matejki  
ul. Smoleńsk 9  
31-108 Kraków

*Wierszografia / Versgraphik*, 2009, plakat do wystawy w Galerii Jednej Książki, Biblioteka Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, offset, 100 × 68,5 cm, niesygn. | *Versography / Versgraphik*, 2009, poster for the exhibition at the One Book Gallery, Library of the Academy of Fine Arts in Kraków, offset, 100 × 68.5 cm, unsign.

**GALERIA WŁADYSŁAWA HASIORA**

ul. JAGIELLOŃSKA 18b filia Muzeum Tatrzańskiego  
im. Dra Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem



ZYGMUNT JANUSZEWSKI



Wystawa czynna od 25 lipca do 27 września 2009. Zapraszamy od środy do soboty:  
11.00-18.00, w niedzielę: 9.00-15.00, [www.muzeumtatrzańskie.pl](http://www.muzeumtatrzańskie.pl)

**120 lat Muzeum Tatrzańskiego im. Dra Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem (1889-2009)**  
Patronat honorowy: Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Marszałek Województwa Małopolskiego

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Województwo Małopolskie

TVP

KRAKÓW

GÓRY



dwójka

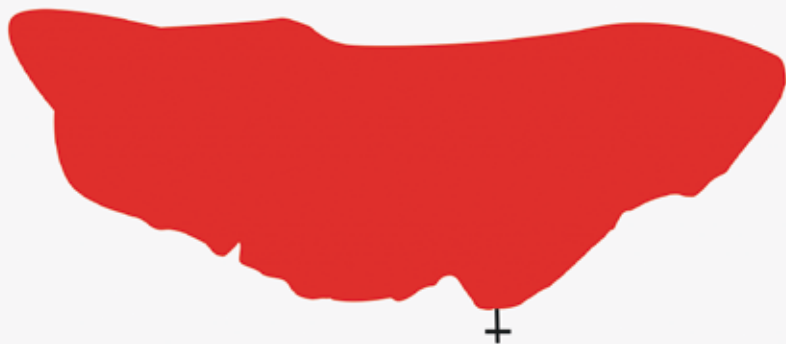
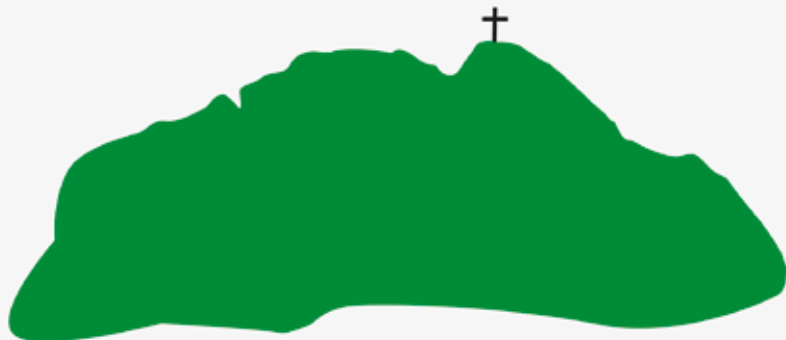
DZIENNIK POLSKI

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Sztukapl

NATOPOLSKIE ZDROJOWE

PREZENTACJA KOLEKCJI MUSEO NAZIONALE DELLA MONTAGNA DUCA DEGLI ABRUZZI Z TURYN  
W MUZEUM TATRZAŃSKIM IM. DRA TYTUSA CHAŁUBIŃSKIEGO W ZAKOPANEM



# SEZON WŁOSKI W ZAKOPANEM

W Galerii Sztuki  
im. W. i J. Kulczyckich  
ul. Koziniec 8

W góry! Ceramika artystyczna  
1930-1950

Góry na wesoło. Między szczytami  
i śniegami gier planszowych

[środa-sobota: 9.00-16.00,  
niedziela: 9.00-15.00]

W Galerii Władysława Hasiora  
ul. Jagiellońska 18 b

Góry owocowe. Etykiety skrzynek  
na owoce 1900-1960

[środa-sobota: 11.00-18.00, niedziela:  
9.00-15.00]

W Muzeum Stylu Zakopiańskiego  
im. Stanisława Witkiewicza w Kolibie  
ul. Kościeliska 18

Spoglądając na Alpy. Góry Piemontu  
w fotografii 1870-1940

[środa-sobota: 9.00-17.00, niedziela:  
9.00-15.00]

organizatorzy:



patronat honorowy:

partner:

spenserzy:

patronat prasowy:

PKF - Zakopane.pl

Sezon włoski w Zakopanem. Prezentacja kolekcji Museo Nazionale della Montagna z Turynu, 2010, plakat do wystawy w Muzeum Tatrzańskim w Zakopanem, offset, 98 × 68 cm, niesygn. | *The Italian Season in Zakopane. Presentation of the collection of the Museo Nazionale della Montagna in Turin, 2010, poster for the exhibition at the Tatra Museum in Zakopane, offset, 98 × 68 cm, unsign.*

# ZAKOPANE – PEŁPEK ŚWIATA

# OKSZA SZKA

## SZTUKA POD GIEWONTEM W LATACH 1880-1939

Zakopane-the Hub of the Universe  
Art at the Foot of Giewont  
in the Years 1880-1939  
The Gallery of 20th Century Art  
at Oksza villa  
A new branch of the Tatra Museum  
Zakopane, ul. Zamoyskiego 25  
Open: Wednesday-Saturday 10.00-18.00  
Sunday 11.00-16.00  
May 14-December 31, 2011  
The exhibition has been financed  
by the Minister of Culture and National Heritage  
and the Malopolska Region

Galeria Sztuki XX wieku w willi Oksza,  
Zakopane, ul. Zamoyskiego 25  
nowa filia Muzeum Tatrzańskiego  
im. Dra Tytusa Chałubińskiego  
czynna: środa-sobota 10.00-18.00,  
niedziela 11.00-16.00  
14 maja-31 grudnia 2011  
Wystawa sfinansowana ze środków  
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego  
oraz Województwa Małopolskiego

[www.muzeumtatrzańskie.pl](http://www.muzeumtatrzańskie.pl)



# PLA KA TY

Opracowanie, tekst i wybór plakatów / Editing and selection of posters  
Dorota Folga-Januszevska

Projekt graficzny / Graphic design  
Błażej Ostoja Lniski

Redakcja / Editing  
Edyta Podolska-Frej

Współpraca redakcyjna / Editorial cooperation  
Sabina Florczyk

Korekta / Proofreading  
Beata Kowalczyk

Tłumaczenie / Translation  
Robin Gill / ExLibro

Korekta tłumaczenia / Proofreading of translation  
Anna Basara / ExLibro

Zdjęcie na 4 stronie okładki / Photograph on page 4 of the cover  
Janusz Stanny, lata 70. XX w., fot. archiwum rodzinne Katarzyny Stanny / Janusz Stanny, 1970s,  
photo from Katarzyna Stanny's family archive

Zdjęcie na stronie 4–5 / Photograph on pages 4–5  
Janusz Stanny, lata 70. XX w., fot. archiwum rodzinne Katarzyny Stanny / Janusz Stanny, 1970s,  
photo from Katarzyna Stanny's family archive

Reprodukcje / Reproductions  
Reprodukcje zaprezentowane w albumie pochodzą ze zbiorów: archiwum rodzinnego Teresy  
Wilbik-Stanny i Katarzyny Stanny, Muzeum Plakatu w Wilanowie i wydawnictwa ISKRY / The  
reproductions presented in the album come from the collections of: Teresa Wilbik-Stanny's and  
Katarzyna Stanny's family archive, the Poster Museum in Wilanów, and the ISKRY publishing house

Przygotowanie do druku / Prepress  
Studio Kolor, Rudna Mała

Printed in Poland

Druk / Printed by  
Drukarnia Skleniarz, Kraków

Wydanie pierwsze / First edition  
Olszanica 2018

© Copyright by Wydawnictwo BOSZ  
© Copyright by Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie  
© Copyright for text and selection of posters by Dorota Folga-Januszevska  
© Copyright for reproductions by Katarzyna Stanny and Teresa Wilbik-Stanny

ISBN 978-83-7576-356-0

Wydawca / Published by  
Wydawnictwo BOSZ Szymanik i wspólnicy sp. jawna  
38-722 Olszanica  
Biuro / Office: ul. Przemysłowa 14, 38-600 Lesko  
tel. +48 13 469 90 00, fax +48 13 469 61 88  
e-mail: [biuro@bosz.com.pl](mailto:biuro@bosz.com.pl)  
[www.bosz.com.pl](http://www.bosz.com.pl)

W książce użyto kroje pism / The typefaces used in the book:  
Merlo Grotisque, Cervo Neue ([www.typoforge.com](http://www.typoforge.com))

Wydawcy składają podziękowania / The publishers would like to thank:  
Pani Katarzynie Stanny za współpracę przy powstawaniu albumu / Ms Katarzyna Stanny for her  
cooperation in the creation of the album  
Panu Piotrowi Kuci i Stefański Heritage Foundation / Mr Piotr Kucia and the Stefański Heritage  
Wydawnictwu ISKRY za udostępnienie reprodukcji archiwalnych okładek oraz Muzeum Plakatu  
w Wilanowie / The ISKRY publishing house for making reproductions of archival covers available  
and the Poster Museum in Wilanów

**BOSZ**

